



SCOTT  
MOTOSPORTS  
JACKETS  
& PANTS

—

USER MANUAL





# CONTENTS

ENGLISH	4
DEUTSCH	8
FRANÇAIS	14
ESPAÑOL	19
ITALIANO	24
SVENSKA	29
DANSK	34

## \* D3O® Viper 2 back protector

	D3O® Viper 2 <b>L</b>	D3O® Viper 2 <b>XL</b>
<b>1</b>	48-52	52-56

## \*\* D3O BP4 L2 back protector

	D3O® BP4 L2 <b>S</b>	D3O® BP4 L2 <b>M</b>	D3O® BP4 L2 <b>L</b>
<b>1</b>	40-44	44-48	48-52



<b>1</b> Torso length	<b>2</b> Waist line	<b>3</b> Chest	<b>4</b> Height	<b>5</b> Hip
Länge des Rückens	Taillenlinie	Brust	Grösse	Hüfte
Longueur du dos	Ligne de taille	Poitrine	Taille	Tour de hanche
Longitud del torso	Línea de cintura	Pecho	Altura	Cadera
Lunghezza torso	Circonferenza vita	Petto	Altezza	Fianchi
Torso-længde	Midje	Bryst	Højde	Ben
Torso længde	Talje linje	Bryst	Højde	Ben

---

# ENGLISH

## MOTOSPORTS JACKETS & PANTS

### I INTRODUCTION

---

Congratulations on choosing this quality SCOTT product. Before use, please read the following instructions carefully and keep these instructions in safe custody. This specific product line has been developed to offer you the best comfort and fit.

SCOTT Sports SA shall not accept any complaints arising from using the product for other purposes than that indicated in the present information notice, nor shall they be liable for any damages and/or losses.

### II LEGAL REQUIREMENTS

---

This SCOTT product is considered to be an item of Personal Protective Equipment (PPE) of Category II and as such is subject to the essential health and safety requirements laid down by the Regulation (EU) 2016/425 and Regulation (EU) 2016 / 425 as brought into UK law and amended.

**RELEVANT STANDARDS** This product meets the testing and technical requirements set out by the standard series EN 17092:2020 & EN 1621-1:2012 (please refer to the labelling inside the product).

### III INTENDED USE AND LIMITATIONS

---

This SCOTT product is strictly limited for the respective use indicated by the pictograms on the label on the product (see chapter IV. Product Information). The intended and reasonably foreseeable use of this product is solely: non professional motorsports.

**A- RISK AGAINST WHICH THE PPE IS SUPPOSED TO PROTECT** This SCOTT product is intended to give some amount of protection to riders without significantly reducing the ability of the rider to control the motorcycle. In addition, it is designed to provide adequate protection against the risks against which they are intended to protect, such as a fall from a motorcycle or another accident. Additional, particular, hazards encountered during a motorcycle accident may include: impact with and abrasion from the riding surface, impacts with the rider's motorcycle, conflicting vehicles, and other objects.

Motorcyclists' protective garments are not intended to and cannot prevent traumas caused by high-energy impacts, traumas caused by severe forces of bending, twisting, torsion, flexion, or crushing as the result of striking an object, traumas caused by extreme abrasion, traumas caused by extreme movements, or traumas caused by massive penetrations. No personal protective equipment (PPE) or combination of PPE can offer complete protection against all injuries

**B- LEVEL OF PROTECTION** These SCOTT products have been designed within the requirements of the European safety standard series EN 17092 "Protective garments for motorcycle riders". This means they are categorized as class A, AA or AAA garments, according to EN 17092-4:2020, EN 17092-3:2020 or EN 17092-2:2020 (please refer to the labelling inside the product).

The class of protection is closely linked to the riding activity, the riding environment, and the nature of the risks the rider may encounter (see chapter IV point 3).

**Shoulder, elbow, knee, hip, back protectors:** The protectors have been examined and certified according to EN 1621-1:2012 and EN 1621-2:2014 and have been classified as type A or B, level 1 or 2. For further details please refer to chapter IV point 3 and to the manual enclosed with the inserted D3O® protector pads / <https://www.d3o.com/motorcycle/>.

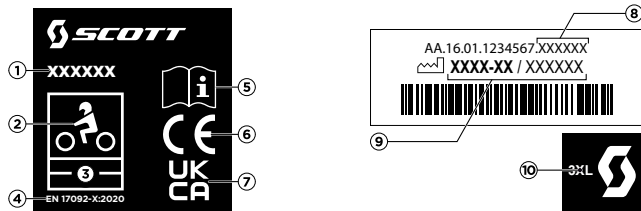
**C- MISUSES** We recommend that the SCOTT product should not be left outside, exposed to low temperatures or direct sunlight before use. Any product modifications may cause loss of protection and are therefore considered as improper use.

**These products should never be used without the inserted protectors!** Bending or twisting the protector excessively is considered improper use and it may cause the loss of protective properties or damage the equipment contained within this garment.

Do not paint the garment nor the protectors, nor use colorants of any nature.

## IV PRODUCT INFORMATION

**A- MARKING ON THE PRODUCTS** The labels are stitched into the SCOTT product.



### B- EXPLANATION OF MARKINGS

- ① Model identification
- ② Icon indicates the specific sport for which the product is designed to be used: motorsports
- ③ **A / AA / AAA**: Class of protection, according to EN 17092-4:2020, EN 17092-3:2020 or EN 17092-2:2020
- ④ **EN 17092-X:2020**: Technical standard used in the design and EU certification
- ⑤ Warning! The end user should carefully read the instruction before using the product (PPE)
- ⑥ The CE marking ensures compliance with the essential requirements of Regulation EU2016/425
- ⑦ The UKCA marking ensures compliance with the essential health and safety requirements of Regulation (EU) 2016/425 as brought into UK law and amended
- ⑧ Article code
- ⑨ Manufacturing date: Year-Month/Individual serial number
- ⑩ Size

③ **CLASSES OF PROTECTION** (This is only an excerpt from the requirements. For detailed requirements we refer to the standard series EN 17092.)

Garments designed to provide protection for motorcycle riders are tested according to the class of protection they afford. The performance requirements for the classes of protection are detailed by specific standards as follows:

- **Class AAA garments** Offer protection from impact and abrasion, using materials and construction that meet higher requirements than for garments covered by class AA and class A of this standard series.

Some common examples are: one-piece or two-piece suits. These garments may have limiting ergonomic, weight and thermal penalties for some riding activities.

Class AAA shall pass following requirements:

ZONES	Impact abrasion resistance requirements (rpm) Darmstadt test method	Seam Strength (N/mm)	Tear strength (in N)
1	707	12	50
2	442	12	50
3	265	8	35
Protector pocket material (if present)	--	4	10

- **Class AA garments** Offer protection from impact and abrasion, using materials and construction that meet higher requirements than for garments covered by class A of this standard series and lower requirements than for garments covered by class AAA of this standard series.

These garments generally offer protection, against the risks of the greatest diversity of riding

activities. Some common examples are: garments designed to be worn by themselves or to be worn over other clothing. These garments are expected to have lower ergonomic and weight penalties than Class AAA garments.

Class AA shall pass following requirements:

ZONES	Impact abrasion resistance requirements (rpm) Darmstadt test method	Seam Strength (N/mm)	Tear strength (in N)
1	412	8	40
2	265	8	40
3	147	6	30
<b>Protector pocket material (if present)</b>	--	4	10

- **Class A garments** Offer protection from impact and abrasion, using materials and construction that meet lower requirements than for class AA and AAA of this standard. Some common examples are: garments, designed to be worn by themselves or to be worn over other clothing by riders in warm environments. Class A garments are expected to have the least ergonomic and weight penalties.

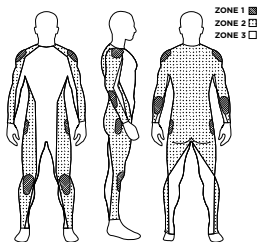
Class A shall pass following requirements:

ZONES	Impact abrasion resistance requirements (rpm) Darmstadt test method	Seam Strength (N/mm)	Tear strength (in N)
1	265	6	35
2	147	6	25
3	Not applicable	4	25
<b>Protector pocket material (if present)</b>	--	4	10

- **Zones of Protection:** The mechanical tests are applied on three different zones type.

Please refer to the diagram of zone positions herewith.

- **Zone 1** The areas of motorcyclists' protective garments that have a high risk of damage e.g. impact, abrasion, and tearing.
- **Zone 2** The areas of motorcyclists' protective garments that have a moderate risk of damage e.g. abrasion and tearing.
- **Zone 3** The areas of motorcyclists' protective garments that have a low risk of damage e.g. abrasion and tearing.



## IMPACT PROTECTORS

### Integrated protectors – Terrain, Vintage, Roamer, Superlight, X-Tream Air products

SCOTT Motorcycle Jackets have the following shoulder and elbow impact protectors integrated.

- Shoulder: D30® LP1 L1 S, Type A, Level 1, EN 1621-1:2012
- Elbow: D30® LP1 L1 E, Type A, Level 1, EN 1621-1:2012

SCOTT Motorcycle Pants have the following knee and hip impact protectors integrated.

- Knee: D30® LP1 L1 K, Type A, Level 1, EN 1621-1:2012
- Hip: D30® LP1 L1 H, Type A, Level 1, EN 1621-1:2012

### Integrated protectors – Priority, Dualraid, Voyager products

SCOTT Motorcycle Jackets have the following shoulder and elbow impact protectors integrated.

- Shoulder: D30® LP2 Pro L2 S, Type B, Level 2, EN 1621-1:2012
- Elbow: D30® LP2 Pro L2 E, Type B, Level 2, EN 1621-1:2012

SCOTT Motorcycle Pant have the following knee and hip impact protector integrated.

- Knee: D3O® LP2 Pro L2 K, Type B, Level 2, EN 1621-1:2012
- Hip: D3O® LP1 L1 H, Type A, Level 1, EN 1621-1:2012

#### **Integrated protectors – Concept Air 3-in-1 products**

SCOTT Motorcycle Jackets have the following shoulder, elbow and back impact protectors integrated.

- Shoulder: D3O® LP2 Pro L2 Shoulder, Type B, Level 2, EN 1621-1:2012
- Elbow: D3O® LP2 Pro L2 E lbow, Type B, Level 2, EN 1621-1:2012
- Back: D3O® BP4 L2 (S, M or According to Size Chart), FB, Level 2, EN 1621-2:2014

SCOTT Motorcycle Pant have the following knee and hip impact protector integrated.

- Knee: D3O® LP2 Pro L2 Knee, Type B, Level 2, EN 1621-1:2012
- Hip: D3O LP1 L1 H, Type A, Level 1, EN 1621-1:2012

#### **Optional retrofitted protectors**

SCOTT Motorcycle Jackets can be equipped with the following optional protectors.

- Back Protector, L, XL (according to Size Chart): D3O® VIPER 2, FB, Level 2, EN 1621-2:2014
- Divided Chest Protector D3O® CP1 L1 D L & R, DC Type B, Level 1, EN 1621-3:2018

## **V TIME OF OBSOLESCENCE**

---

Personal protective equipment has limited lifespan. For optimum safety, SCOTT recommends replacing your product three (3) years after the purchasing date.

The product may lose its protective properties after heavy impacts or impacts that result in damages to the product. In such cases and after any accident, the product must be replaced.

SCOTT shall not be liable for damages relating to the use of products which should have been replaced.

## **VI INSTRUCTIONS FOR SIZING, FIT**

---

For the product to work properly, it must cover the protected area correctly. The product must have the correct size, chosen from the manufacturer's size chart. To obtain maximum comfort and protection, the SCOTT protection must be adjusted correctly as follows:

**POSITION AND FIT** The product is designed to stay firmly in contact with the skin/body. Straps and elastic bands should be fastened tightly to guarantee stability of the equipment during use. Check that all closure systems are securely closed. The product should fit snugly but not too tightly. For maximum protection and safety, should not cause any discomfort.

SCOTT Sports recommends to use these products in combination with SCOTT certified helmets and other corresponding or complementary Personal Protective garments such as: jackets or trousers, other impact protectors, motorcycle boots, (in accordance with EN 13634), motorcycle gloves (in accordance with EN 13594), and enhanced visibility equipment for medium risk situations (in accordance with EN 17353) or high visibility clothing (in accordance with EN ISO 20471) to increase protection. It is further recommended that jacket and trousers, which are separate, should overlap when the rider is in riding position.

## **VII INSTRUCTIONS**

---

Wear and tear, dirt or any kind of damage may compromise the effectiveness of the equipment. Contamination with foreign substances and improper care can seriously compromise the effectiveness of your equipment and reduce its performance.

**A- CLEANING & CARE** Washing instructions are indicated on the equipment. Do not bleach, iron, tumble dry or dry clean your product. Do not use hair dryers or other heaters to dry it. Do not use solvents or toxic substances to clean it. Remove the protector insert before washing. Remove any dirt from the protector with a damp cloth and mild soap.

This product contains no known harmful substances: it is not known to undergo alteration from contact with sweat, or with substances likely to be found in toiletries, and is not known to cause harm to human skin and body. You can find material details on the product care label.

**B- STORAGE & TRANSPORTATION** Do not store your product in direct sunlight. Do not expose your product to extreme hot and cold temperatures like those found in closed cars or outdoor storage units. Hang your gear to dry away from direct heat sources. SCOTT recommends to store your gear at room temperature.

The equipment should be cleaned thoroughly before storing for long periods. Keep it in its original packaging during storage and transportation.

**C- CHECKING OF WEAR AND TEAR** It is recommended to regularly inspect your gear. If doubtful, please ask an expert or your friendly dealer. The protection it offers could be reduced due to mechanical wear or improper use. Before use, please check the product for any damage to the straps, stitching and pads. Dispose of the product if you notice any damage.

**D- DISPOSAL** Dispose of the products in the domestic waste. Do not tamper or incinerate the product. This may lead to potential hazards.

## VIII WARNING

---

- No SCOTT equipment can offer full protection against injury. Any contamination, alteration to the product or misuse could dangerously reduce the performance of the equipment.
- The degree of risk or hazard that a motorcyclist will face is closely linked to the type of riding and the nature of the accident. Riders are cautioned to carefully choose motorcyclists' protective garments that match their riding activity and risks. Other garments or garment combinations certified according to the EN 17092 series of standards may provide more appropriate protection than this garment but there may be weight or ergonomic (e.g. range of motion restrictions) or heat stress penalties associated with their use, that may be less appropriate for some rider's activities.

## IX SALES

---

Responsible for the development and commercialization in the EU and worldwide is:  
SCOTT Sports SA, Route du Crochet 11, CH-1762 Givisiez.

Distribution USA: SCOTT USA Inc., 651 West Critchlow Drive, 84404 Ogden, USA.

Importer for the UK: SCOTT Sports SA (UK Branch), Unit 3, Baker Road, Nelson Park West, Cramlington NE23 1WL, United Kingdom.

Distribution other countries:

SSG (Europe) Distribution Center SA, P.E.D Zone C1, Rue du Kiell 60, 6790 Aubange, Belgium.

All information related to importers is available at [www.SCOTT-sports.com/company/distributors](http://www.SCOTT-sports.com/company/distributors)

## X HOMOLOGATION

---

Declarations of conformity are available at [www.SCOTT-sports.com/conformity](http://www.SCOTT-sports.com/conformity)

Certified by: RICOTEST (NB 0498), Via Tione, 9, 37010 Pastrengo (VR), Italy.

This SCOTT product complies with the essential health and safety requirements of Regulation (EU) 2016/425 on Personal Protective Equipment (PPE Category II).

Further, it complies with the health and safety requirements of Regulation (EU) 2016/425 on Personal Protective Equipment (PPE Category II) as brought into UK law and amended.

©SCOTT SPORTS SA 2025 All rights reserved. The information contained in this manual is in various languages but only the English version will be relevant in case of conflict.

# DEUTSCH

## MOTOSPORTS JACKETS & PANTS

## I EINLEITUNG

---

Wir gratulieren Ihnen zum Kauf eines Qualitätsproduktes von SCOTT. Vor dem ersten Einsatz lesen Sie bitte sorgfältig die folgenden Instruktionen. Bitte bewahren Sie diese Instruktionen zu

Ihrer eigenen Sicherheit gut auf. Diese Produktlinie wurde entwickelt, um Ihnen maximalen Komfort und eine optimale Passform zu garantieren.

SCOTT Sports SA akzeptiert keine Reklamationen aufgrund des Gebrauchs des Produkts zu anderen als den in diesem Informationsblatt angegebenen Zwecken und übernimmt keine Haftung für jegliche Schäden und/oder Verluste, die aus unsachgemäßem Gebrauch entstehen.

## II GESETZESBESTIMMUNGEN

Dieses SCOTT Produkt gilt als persönliche Schutzausrüstung (PSA) der Kategorie II und unterliegt als solche den grundlegenden Gesundheits- und Sicherheitsanforderungen der Verordnung (EU) 2016/425.

**RELEVANTE NORMEN** Dieses Produkt entspricht den technischen Prüfanforderungen gemäß der Normenreihe EN 17092:2020 & EN 1621-1:2012 (Etiketten an der Innenseite des Produkts beachten).

## III BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG UND EINSCHRÄNKUNGEN

Diese SCOTT Produkt ist ausschließlich für die durch die Piktogramme auf dem Etikett angezeigte Verwendung geeignet. (siehe Kapitel IV. Produktinformationen). Der beabsichtigte und vernünftig absehbare Gebrauch dieses Produkts ist nur: nicht professionelles Motorradfahren.

**A- RISIKEN, VOR DENEN DIE PSA SCHÜTZEN SOLL** Dieses SCOTT Produkt bietet Fahrern ein gewisses Maß an Schutz, ohne dabei die Kontrollfähigkeit beim Motorradfahren erheblich einzuschränken. Darüber hinaus soll es angemessen vor Risiken schützen, für die es speziell entwickelt wurde, wie beispielsweise bei einem Sturz vom Motorrad oder einem anderen Unfall. Zu weiteren und besonderen Gefahren bei einem Motorradunfall gehören unter anderem: Zusammenprall aufgrund von Abrieb an der befahrenen Oberfläche und Zusammenprall mit dem eigenen Motorrad, anderen beteiligten Fahrzeugen oder anderen Gegenständen.

Schutzbekleidung für Motorradfahrer ist nicht darauf ausgelegt, Folgendes zu verhindern: Traumata durch starken Zusammenprall, Traumata, die durch starke Kräfte wie Verbiegen, Verdrehen, Verwinden, Flexion oder Stauchungen durch Kontakt mit Gegenständen verursacht werden, Traumata, die durch extremen Abrieb, durch extreme Bewegungen oder durch massive Penetrationen verursacht werden. Persönliche Schutzausrüstung (PSA) oder eine PSA-Kombination kann keinen vollständigen Schutz vor Verletzungen bieten.

**B- SCHUTZEBENE** Diese Produkte von SCOTT entsprechen den Anforderungen des europäischen Sicherheitsstandards Normenreihe EN 17092 „Motorradfahrerschutzbekleidung“. Das bedeutet, sie werden als Kategorie Klasse A, AA oder AAA Bekleidung nach EN 17092-4:2020, EN 17092-3:2020 or EN 17092-2:2020 eingestuft (Etiketten an der Innenseite des Produkts beachten).

Die Schutzklasse steht in engem Zusammenhang mit der jeweiligen Fahraktivität, der Fahrumgebung und der Art der Risiken denen Fahrer eventuell ausgesetzt sind (siehe Kapitel IV. Punkt 3).

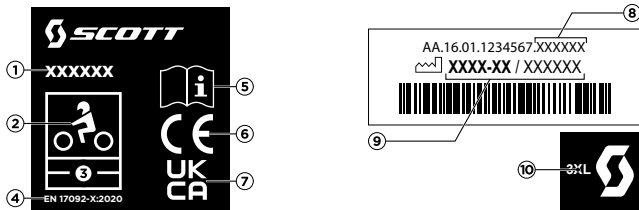
**Schulter, Ellbogen, Knie, Rücken, Hüfte:** Die Protektor-Pads wurden gemäß EN 1621-1:2012 und EN 1621-2:2014 geprüft, zertifiziert und als Typ A & B, Level 1 oder 2 klassifiziert. Weitere Details finden sich in Abschnitt IV. 3. und in der Anleitung, die den integrierten Protektor-Pads D3O® beigefügt ist <https://www.d3o.com/motorcycle/>.

**C- UNSACHGEMÄSSER GEBRAUCH** Wir empfehlen, das SCOTT Produkt vor Gebrauch nicht im Freien aufzubewahren, niedrigen Temperaturen oder direkter Sonneneinstrahlung auszusetzen. Jegliche Veränderung am Produkt bedeutet den Verlust von Schutz und wird daher als unsachgemäßer Gebrauch betrachtet.

**Diese Produkte sollten niemals ohne eingesetzte Protektoren verwendet werden!** Ein übermäßiges Biegen oder Verdrehen des Protektors gilt als unsachgemäßer Gebrauch und führt unter Umständen zum Verlust der schützenden Eigenschaften oder zur Beschädigung der im Kleidungsstück integrierten Ausstattung.

## IV PRODUKTINFORMATIONEN

**A- MARKIERUNGEN AN DEN PRODUKTEN** Die Etiketten sind im SCOTT Produkt eingenäht.



### B- ERLÄUTERUNG DER KENNZEICHNUNG

- ① Modell-Identifikation
- ② Piktogramme informieren über die spezifische Sportart, für die das Produkt entwickelt wurde: Motorrad
- ③ **A / AA / AAA:** Protektorenklassen nach EN 17092-4:2020, EN 17092-3:2020 oder EN 17092-2:2020
- ④ **EN 17092-X:2020:** Technischen Norm entspricht, die bei der Design und EU-Zertifizierung verwendet wird
- ⑤ Achtung! Der Endkonsument wird angehalten vor dem Gebrauch des Produktes zuerst ausführlich die Bedienungsanleitung zu lesen (PSA)
- ⑥ Die CE-Kennzeichnung garantiert die Einhaltung der grundlegenden Gesundheits- und Sicherheitsanforderungen der Verordnung (EU) 2016/425.
- ⑦ UKCA-Kennzeichnung
- ⑧ Artikelnummer
- ⑨ Herstellungsdatum: Jahr-Monat/Individuelle Seriennummer
- ⑩ Größe

③ **PROTEKTORENKLASSEN** (Dies ist nur ein Auszug aller Anforderungen. Die detaillierten Anforderungen finden sich in der Normenreihe EN 17092.) Schutzbekleidung für Motorradfahrer wird nach ihrer jeweiligen Protektorenklasse getestet. Die Leistungsanforderungen der Protektorenklassen sind in spezifischen Normen wie folgt festgelegt:

- **Klasse AAA Bekleidung** Passiver und aktiver Aufprallschutz und passiver Abriebschutz dank Materialien und einer Konstruktion, die höhere Anforderungen erfüllen als Bekleidung der Klasse AA und Klasse A dieser Standardreihe.

Gängige Beispiele dafür sind: einteilige und zweiteilige Anzüge. Für diese Kleidungsstücke gelten bei einigen Fahraktivitäten möglicherweise eingeschränkte Grenzwerte hinsichtlich Ergonomie, Gewicht und Wärme.

Klasse AAA erfüllt die folgenden Anforderungen:

ZONEN	Anforderungen an Aufprall- Abriebfestigkeit (U/min) Darmstadt Prüfverfahren	Nahtfestigkeit (N/mm)	Reißfestigkeit (in N)
1	707	12	50
2	442	12	50
3	265	8	35
<b>Material Protektor- Tasche (falls vorhanden)</b>	--	4	10

- **Klasse AA Bekleidung** Passiver und aktiver Aufprallschutz und passiver Abriebschutz dank Materialien und einer Konstruktion, die höhere Anforderungen erfüllen als Bekleidung der Klasse A dieser Standardreihe und niedrigere Anforderungen als Bekleidung der Klasse AAA dieser Standardreihe.

Diese Bekleidung schützt generell vor den Risiken der unterschiedlichsten Motorrad-Aktivitäten. Gängige Beispiele dafür sind: Bekleidung, die für sich oder über andere Bekleidung getragen werden kann. Bei dieser Bekleidung wird mit niedrigeren Grenzwerten für die Ergonomie und das Gewicht gerechnet als bei Bekleidung der Klasse AAA.

Klasse AA erfüllt die folgenden Anforderungen:

ZONEN	Anforderungen an Aufprall- Abriebfestigkeit (U/min) Darmstadt Prüfverfahren	Nahtfestigkeit (N/mm)	Reißfestigkeit (in N)
1	412	8	40
2	265	8	40
3	147	6	30
<b>Material Protektor- Tasche (falls vorhanden)</b>	--	4	10

- **Klasse A Bekleidung** Aufprallschutz und Abriebschutz dank Materialien und einer Konstruktion, die niedrigere Anforderungen erfüllen als Bekleidung der Klasse AA und Klasse AAA dieser Standardreihe.

Gängige Beispiele dafür sind: Bekleidung, die in heißen Umgebungen für sich oder über andere Bekleidung getragen werden kann. Bei dieser Bekleidung wird mit den niedrigsten Grenzwerten für die Ergonomie und das Gewicht gerechnet.

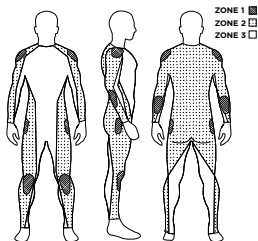
Klasse A erfüllt die folgenden Anforderungen:

ZONEN	Anforderungen an Aufprall- Abriebfestigkeit (U/min) Darmstadt Prüfverfahren	Nahtfestigkeit (N/mm)	Reißfestigkeit (in N)
1	265	6	35
2	147	6	25
3	Nicht zutreffend	4	25
<b>Material Protektor- Tasche (falls vorhanden)</b>	--	4	10

- **Schutzzonen:** Die mechanischen Tests werden auf die drei verschiedenen Zonen angewendet.

Im Diagramm unten finden sich die Zonenpositionen.

- **Zone 1** - Die Bereiche der Schutzbekleidung für Motorradfahrer, bei denen ein hohes Beschädigungsrisiko besteht, z. B. Stöße, Abrieb und Reißen.
- **Zone 2** - Die Bereiche der Schutzbekleidung für Motorradfahrer, bei denen ein moderates Beschädigungsrisiko besteht, z. B. Abrieb und Reißen.
- **Zone 3** - Die Bereiche der Schutzbekleidung für Motorradfahrer, bei denen ein niedriges Beschädigungsrisiko besteht, z. B. Abrieb und Reißen.



## AUFPRALLSCHUTZ

### Integrierter Protektor - Terrain, Vintage, Roamer, Superlight X-Tream Air Produkte

In die SCOTT Motorradjacken sind die folgenden Aufprall-Protektoren an Schultern und Ellbogen integriert.

- Schulter: D30® LP1 L1 S, Typ A, Level 1, EN 1621-1:2012
- Ellbogen: D30® LP1 L1 E, Typ A, Level 1, EN 1621-1:2012

In die SCOTT Motorradhosen sind die folgenden Aufprall-Protektoren an Knie und Hüfte integriert.

- Knie: D30® LP1 L1 K, Typ A, Level 1, EN 1621-1:2012
- Hüfte: D30® LP1 L1 H, Typ A, Level 1, EN 1621-1:2012

### Integrierter Protektor - Priority, Dualraid, Voyager Produkte

In die SCOTT Motorradjacken sind die folgenden Aufprall-Protektoren an Schultern und Ellbogen integriert.

- Schulter: D3O® LP2 Pro L2 S, Typ B, Level 2, EN 1621-1:2012
- Ellbogen: D3O® LP2 Pro L2 E, Typ B, Level 2, EN 1621-1:2012

In die SCOTT Motorradhosen sind die folgenden Aufprall-Protpektoren an Knie und Hüfte integriert.

- Knie: D3O® LP2 Pro L2 K, Typ B, Level 2, EN 1621-1:2012
- Hüfte: D3O® LP1 L1 H, Typ A, Level 1, EN 1621-1:2012

#### **Integrierter Protektor – Concept Air 3-in-1 Produkte**

In die SCOTT Motorradjacken sind die folgenden Aufprall-Protpektoren an Schultern, Ellbogen und Rücken integriert.

- Schulter: D3O® LP2 Pro L2 Shoulder, Typ B, Level 2, EN 1621-1:2012
- Ellbogen: D3O® LP2 Pro L2 Elbow, Typ B, Level 2, EN 1621-1:2012
- Rücken: D3O® BP4 L2 (S, M or L gemäß Größentabelle), FB, Level 2, EN 1621-2:2014

In die SCOTT Motorradhosen sind die folgenden Aufprall-Protpektoren an Knie und Hüfte integriert.

- Knie: D3O® LP2 Pro L2 Knee, Type B, Level 2, EN 1621-1:2012
- Hüfte: D3O® LP1 L1 H, Type A, Level 1, EN 1621-1:2012

#### **Optionaler Protektor nachrüstbar**

Die SCOTT Motorradjacken kann mit dem folgenden optionalen Protektor ausgestattet werden.

- Rückenprotektor, L, XL (siehe Größentabelle auf Seite 2): D3O® VIPER 2, FB, Level 2, EN 1621-2:2014
- Getrennte Brustprotpektoren D3O® CP1 L1 D L & R, DC Type B, Level 1, EN1621-3:2018

## **V OBSOLESENZENZEIT**

Persönliche Schutzausrüstung hat eine begrenzte Lebensdauer. Für optimale Sicherheit empfiehlt SCOTT, das Produkt drei (3) Jahre nach dem Erwerbsdatum zu ersetzen.

Das Produkt kann nach einem schweren Aufprall seine Schutzeigenschaften verlieren, wenn ein Aufprall das Produkt beschädigt hat. In einem solchen Fall und nach jedem Unfall muss das Produkt ersetzt werden.

SCOTT übernimmt keine Haftung für Schäden, die aus der Verwendung von Produkten entstehen, die hätten ersetzt werden müssen.

## **VI ANWEISUNGEN ZUR GRÖSSENANPASSUNG, PASSFORM**

Nur die durch das Produkt bedeckten Bereiche sind optimal geschützt. Dieses Produkt muss der Größentabelle entsprechend korrekt ausgewählt werden. Um maximalen Komfort und Schutz zu erreichen, sollten die SCOTT Protpektoren wie folgt eingestellt werden:

**POSITION UND ANPASSUNG** Das Produkt wurde entwickelt, um festen Kontakt mit dem Körper zu haben. Schlaufen und elastische Bänder müssen fest angezogen werden, um die Stabilität während des Gebrauchs zu gewährleisten. Prüfen Sie, ob alle Verschluss-Systeme sicher geschlossen sind. Das Produkt sollte nicht rutschen, aber auch nicht zu eng anliegen. Für maximalen Schutz und Sicherheit darf die Ausrüstung keine Schmerzen verursachen.

SCOTT Sports SA empfiehlt zur Erhöhung der Schutzwirkung die Verwendung von SCOTT Motorrad Bekleidung in Kombination mit zertifizierten Helmen (gemäß ECE-R 22.05) und weiterer persönlicher Schutzausrüstung wie Jacken und Hosen, Protpektoren, Motorradstiefeln (gemäß EN13634), zertifizierten Motorradhandschuhen (gemäß EN 13594) und Ausrüstung mit erhöhter Sichtbarkeit für Situationen mit mittlerem Risiko (gemäß EN 17353) oder Kleidung mit hoher Sichtbarkeit (gemäß EN ISO 20471). Außerdem wird empfohlen, beim Tragen von voneinander getrennten Jacken und Hosen darauf zu achten, dass diese in der Sitzposition beim Fahren überlappen.

## **VII ANLEITUNG**

Abnutzung, Schmutz oder Beschädigungen können die Leistung der Ausrüstung beeinträchtigen. Verunreinigung mit Fremdstoffen und unsachgemäße Pflege können die Wirkung deiner Ausrüstung erheblich beeinträchtigen und die Leistung reduzieren.

**A- PFLEGE & REINIGUNG** Anweisungen zum Waschen befinden sich auf der Ausrüstung. Das Produkt nicht bleichen, bügeln, in den Trockner geben oder chemisch reinigen. Keine Haartrock-

ner oder andere Heizkörper zum Trocknen verwenden. Keine Lösungsmittel oder giftigen Substanzen zur Reinigung verwenden. Protektoreinsatz vor dem Waschen entfernen. Verschmutzungen mit einem feuchten Tuch und milder Seife entfernen.

Dieses Produkt enthält keine bekannten gefährlichen Substanzen: Veränderungen aufgrund des Kontaktes mit Schweiß oder Substanzen, wie sie für gewöhnlich in Körperpflegemitteln vorkommen, sind nicht bekannt und es verursacht keine nachgewiesenen Schäden an der Haut und am menschlichen Körper. Näheres zum Material findest du auf dem Pflegeetikett des Produkts.

**B- TRANSPORT & LAGERUNG** Setzen sie das Produkt keinen extrem heißen oder kalten Temperaturen aus, wie sie im geschlossenen Auto oder bei Lagerung im Freien auftreten können. Hängen Sie Ihre Ausrüstung in trockenem Zustand und geschützt vor Sonnenlicht und direkten Wärmequellen auf. Die Ausrüstung soll zwischen 0°C und 30°C aufbewahrt werden.

Bevor die Ausrüstung für längere Zeit weggeräumt wird, sollte sie sorgfältig gereinigt werden. Die Ausrüstung in ihrer Originalverpackung für die Reinigung und den Transport aufbewahren.

**C- AUF ABNUTZUNG UND SCHÄDEN PRÜFEN** Wir empfehlen eine regelmässige Kontrolle Ihrer Ausrüstung. Wende dich im Zweifelsfall bitte an einen Experten oder den Händler deines Vertrauens. Das Produkt sollte bei klaren Anzeichen von Abnutzung oder nach einem schweren Sturz durch ein neues ersetzt werden. Bitte überprüfen Sie vor dem Gebrauch die Riemen, Nähte und Polster auf Beschädigungen. Benutzen Sie das Produkt nicht mehr, wenn Sie Schäden feststellen. Die Ausrüstung in ihrer Originalverpackung für die Reinigung und den Transport aufbewahren.

**D- ENTSORGUNG** Das Produkt sollte nicht mechanisch zerstört oder verbrannt werden, da dies unter Umständen zu möglichen Gefahren führen kann.

## VIII WARNUNG

---

- Kein SCOTT Produkt bietet vollkommenen Schutz gegen Abrieb. Jede Verschmutzung, Änderung am Produkt oder nicht bestimmungsgemäße Verwendung kann die Leistung des Produkts auf gefährliche Weise beeinträchtigen.
- Der Grad des Risikos oder der Gefährdung, dem bzw. der ein Motorradfahrer ausgesetzt ist, steht in engem Zusammenhang mit der Art des Fahrens und des Unfalls. Motorradfahrer werden darauf hingewiesen, die Motorradfahrerschutzbekleidung, die zu ihrer Fahraktivität und den Risiken passt, sorgfältig auszuwählen. Möglicherweise bieten andere Kleidungsstücke oder Kombinationen von Kleidungsstücken, die nach der Normenreihe EN 17092 zertifiziert wurden, einen angemesseneren Schutz als dieses Kleidungsstück, allerdings können mit deren Verwendung Gewichts-, Ergonomie- (z. B. Einschränkungen der Bewegungsfreiheit) oder Wärmebelastungen verbunden sein, die möglicherweise für die Aktivitäten einiger Fahrer weniger geeignet sind.

## IX VERTRIEB

---

Verantwortlich für die Entwicklung und den Vertrieb in der EU und weltweit:  
SCOTT Sports SA, Route du Crochet 11, CH-1762 Givisiez.

Vertrieb in den USA: SCOTT USA Inc., 651 West Critchlow Drive, 84404 Ogden, USA.

Vertrieb weltweit ohne USA:

Sämtliche Informationen bezüglich Importeurdaten sind verfügbar  
unter [www.SCOTT-sports.com/company/distributors](http://www.SCOTT-sports.com/company/distributors)

## X ZULASSUNG

---

Sämtliche EU-Konformitätsklärungen sind verfügbar unter [www.SCOTT-sports.com/conformity](http://www.SCOTT-sports.com/conformity)  
Zertifiziert durch: RICOTEST (NB 0498), Via Tione, 9, 37010 Pastrengo (VR), Italy.

Dieses SCOTT-Produkt entspricht den grundlegenden Gesundheits- und Sicherheitsanforderungen der Verordnung (EU) 2016 / 425 über persönliche Schutzausrüstung (PSA Kategorie II).

©SCOTT SPORTS SA 2025 Alle Rechte vorbehalten. Die in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen Informationen sind zwar auf verschiedenen Sprachen erhältlich, im Streitfalle ist aber lediglich die englische Version massgeblich.

# FRANÇAIS

## MOTOSPORTS JACKETS & PANTS

### I INTRODUCTION

Félicitations et merci d'avoir choisi la qualité SCOTT. Avant utilisation, lisez attentivement les instructions. Conservez ces instructions en lieu sûr. Cette ligne de produits spécifique a été développée dans le but de vous offrir le meilleur confort et ajustement.

SCOTT Sports SA n'acceptera aucune plainte qui découlerait d'utilisations du produit pour des raisons autres que celles indiquées dans la présente fiche de renseignements, et ne peut être tenu pour responsable des pertes et/ou dommages.

### II CONDITIONS LÉGALES REQUISES

Ce produit SCOTT est considéré comme un Équipement de Protection Individuelle (EPI) de catégorie II et, en tant que tel, il est soumis aux exigences essentielles de santé et de sécurité du Règlement (UE) 2016/425.

**NORMES APPLICABLES** Ce produit répond aux exigences techniques et de test fixés par la norme series EN 17092:2020 & EN 1621-1:2012 (référez-vous à l'étiquette à l'intérieur du produit).

### III USAGE PRÉVU ET RESTRICTIONS

L'utilisation de ce produit SCOTT est strictement limitée aux utilisations indiquées par les pictogrammes de son étiquette (voir chapitre IV. Information produit). L'utilisation de ce produit est dédiée uniquement pour: activités de motocyclisme non professionnelles.

**A- RISQUES CONTRE LESQUELS L'EPI EST CENSÉ PROTÉGER** Ce produit SCOTT est destiné à fournir un certain niveau de protection aux motocyclistes, sans pour autant réduire de manière trop importante la mobilité du pilote. De plus, il a été conçu pour fournir une protection appropriée contre les risques qu'il est destiné à couvrir, comme les chutes de moto ou d'autres types d'incidents. Les dangers spécifiques supplémentaires qu'il est possible de rencontrer lors d'un accident de moto comprennent notamment: les impacts et l'abrasion au contact du sol, les impacts contre la moto du pilote, les chocs entre véhicules et contre tout autre objet.

Les vêtements de protection pour motocyclistes ne sont pas destinés ni aptes à éviter les traumatismes causés par les impacts de forte intensité, les traumatismes causés par des forces de torsion, de courbure, de flexion importantes, ou les écrasements dus à un impact avec un objet, les traumatismes causés par une abrasion importante, les traumatismes causés par des mouvements extrêmes, ou les traumatismes causés par des pénétrations massives. Qu'aucun équipement de protection individuelle (EPI) ni aucune combinaison d'EPI ne peut offrir une protection complète contre toutes sortes de lésions corporelles.

**B- NIVEAU DE PROTECTION** Ces produits SCOTT ont été conçus conformément aux dispositions de la norme de sécurité européenne series EN 17092 «Vêtements de protection pour motocyclistes».

Cela signifie qu'ils entrent dans la classe de vêtements A, AA ou AAA, selon la norme EN 17092-4:2020, EN 17092-3:2020 or EN 17092-2:2020 (référez-vous à l'étiquette à l'intérieur du produit). La classe de protection est étroitement liée à l'activité de pilotage, à l'environnement de pilotage, et à la nature des risques que le pilote peut rencontrer (voir chapitre IV, point 3).

**Protections Épaules, coudes, genoux, dos, hanches:** Les protections ont été examinés et certifiés conformément à la norme EN1621-1:2012 et EN 1621-2:2014. Elles ont été classées type A & B, niveau 1 ou 2.

Pour plus d'information, veuillez vous référer au chapitre IV et au manuel inclus dans les renforts de protection D3O® / <https://www.d3o.com/motorcycle/>.

**C- MAUVAISE UTILISATION** Nous vous recommandons de ne pas laisser votre produit SCOTT à l'extérieur, ni de les exposer à des températures trop basses ou à la lumière directe du soleil avant utilisation. Toute modification du produit peut entraîner la perte de sa capacité de protec-

tion et son utilisation sera par conséquent considérée comme inadéquate.

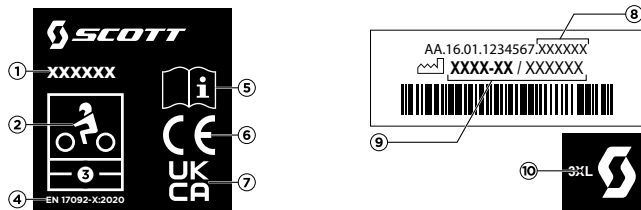
**Ces produits ne doivent en aucun cas être utilisés sans que les protections n'y soient insérées!**

Plier ou tordre les protections de manière excessive est considéré comme une utilisation inappropriée et peut causer la perte de leur effet protecteur ou endommager l'équipement contenu dans le vêtement.

Ne pas appliquer de peinture sur le vêtement ou la protection, ni utiliser de colorants quels qu'ils soient. Durant son utilisation, la température de la protection ne doit pas descendre en dessous de -10 °C.

## IV INFORMATIONS SUR LE PRODUIT

**A- MARQUAGE SUR LE PRODUIT** Les étiquettes sont cousues dans le produit SCOTT.



### B- EXPLICATION DES SIGLES

- 1 Identification du modèle
- 2 L'icône indique les sports spécifiques pour lesquels le produit a été conçu: moto
- 3 **A / AA / AAA**: classes de protection, selon la norme EN 17092-4:2020, EN 17092-3:2020 ou EN 17092-2:2020
- 4 **EN 17092-X:2020**: Norme technique, utilisée pour la conception et la certification UE
- 5 Attention! Le consommateur final doit attentivement lire les instructions avant l'utilisation du produit (EPI)
- 6 Le marquage CE garantit le conformité aux exigences essentielles de santé et de sécurité de la Règlement (UE) 2016/425.
- 7 Marquage UKCA
- 8 Code d'article
- 9 Date de fabrication: Année-Mois/Numéro de série individuel
- 10 Taille

**3 CLASSES DE PROTECTION** (Ce document ne représente qu'un extrait de ces exigences. Pour consulter les exigences détaillées, référez-vous à la norme series EN 17092.)

Les vêtements conçus pour protéger les motocyclistes sont testés en fonction de leur classe de protection. Les exigences en matière de performance pour chaque classe de protection sont définies selon des normes spécifiques comme suit :

**- Vêtements de classe AAA** Fournit une protection passive ou active contre les impacts et une protection passive contre l'abrasion à l'aide de matériaux et d'une construction répondant à des exigences supérieures à celles des gammes de vêtements couvertes par les classes AA et A de cette norme.

Parmi les exemples les plus courants, on trouve les combinaisons en une ou deux pièces Ces vêtements peuvent présenter des propriétés ergonomiques et thermiques moindres et un poids plus élevé, et sont de fait plus pénalisantes pour certaines activités de pilotage.

La classe AAA implique de répondre aux exigences suivantes:

ZONES	Exigences de résistance aux effets de l'abrasion (tr/min) méthode de test Darmstadt	Résistance des coutures (en N/mm)	Résistance au déchirement (en N)
1	707	12	50
2	442	12	50
3	265	8	35
Matériau des poches (si applicable)	--	4	10

- **Vêtements de classe AA** Fournit une protection passive ou active contre les impacts et une protection passive contre l'abrasion à l'aide de matériaux et d'une construction répondant à des exigences supérieures à celles des gammes de vêtements couvertes par la classe A de cette norme et inférieures à celles des gammes de vêtements couvertes par la classe AAA de cette norme.

Ces vêtements offrent de manière générale une protection contre les risques inhérents à la pratique des activités de pilotage les plus diverses. Parmi les exemples les plus courants, on trouve les vêtements conçus pour être portés seuls ou par-dessus d'autres vêtements. Ces vêtements sont censés être plus ergonomiques et moins lourds que ceux de classe AAA.

La classe AA implique de répondre aux exigences suivantes:

ZONES	Exigences de résistance aux effets de l'abrasion (tr/min) méthode de test Darmstadt	Résistance des coutures (en N/mm)	Résistance au déchirement (en N)
1	412	8	40
2	265	8	40
3	147	6	30
Matériau des poches (si applicable)	--	4	10

- **Vêtements de classe AA** Fournit une protection contre les impacts et l'abrasion à l'aide de matériaux et d'une construction répondant à des exigences inférieures à celles des gammes de vêtements couvertes par les classes AA et AAA de cette norme.

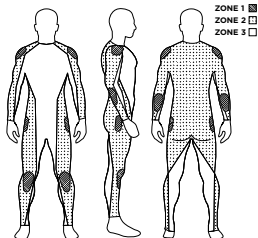
Parmi les exemples les plus courants, on trouve les vêtements conçus pour être portés seuls ou par-dessus d'autres vêtements en environnements chauds. Les vêtements de la classe A sont censés être les moins pénalisant du point de vue de l'ergonomie et du poids.

La classe A implique de répondre aux exigences suivantes:

ZONES	Exigences de résistance aux effets de l'abrasion (tr/min) méthode de test Darmstadt	Résistance des coutures (en N/mm)	Résistance au déchirement (en N)
1	265	6	35
2	147	6	25
3	Sans objet	4	25
Matériau des poches (si applicable)	--	4	10

- **Zones de protection:** Les tests mécaniques sont effectués sur trois types de zones différentes. Veuillez vous référer au schéma des zones testées ci-dessous.

- **Zone 1** - les zones des vêtements protecteurs pour motocyclistes courant des risques de dommages élevés (par ex. impacts, abrasion et déchirure).
- **Zone 2** - les zones des vêtements protecteurs pour motocyclistes courant des risques de dommages modérés (par ex. abrasion et déchirure).
- **Zone 3** - les zones des vêtements protecteurs pour motocyclistes courant de faibles risques de dommages (par ex. abrasion et déchirure).



## PROTECTION CONTRE LES IMPACTS

### Protection Intégrée - Produits Terrain, Vintage, Roamer, Superlight, X-Tream Air

Les vestes de moto SCOTT comprennent les protections intégrées d'épaules et de coudes suivantes:

- Épaules: D3O® LP1 L1 S, Type A, Level 1, EN 1621-1:2012
- Coudes: D3O® LP1 L1 E, Type A, Level 1, EN 1621-1:2012

Les pantalons de moto SCOTT comprennent les protections de genoux et de hanche intégrées suivantes:

- Genoux: D3O® LP1 L1 K, Type A, Level 1, EN 1621-1:2012
- Hanche: D3O® LP1 L1 H, Type A, Level 1, EN 1621-1:2012

### Protection Intégrée - Produits Priority, Dualraid, Voyager

Les vestes de moto SCOTT comprennent les protections intégrées d'épaules et de coudes suivantes:

- Épaules: D3O® LP2 Pro L2 Shoulder, Type B, Level 2, EN 1621-1:2012
- Coudes: D3O® LP2 Pro L2 Elbow, Type B, Level 2, EN 1621-1:2012

Les pantalons de moto SCOTT comprennent les protections de genoux et de hanche intégrées suivantes:

- Genoux: D3O® LP2 Pro L2 K, Type B, Level 2, EN 1621-1:2012
- Hanche: D3O® LP1 L1 H, Type A, Level 1, EN 1621-1:2012

### Protection Intégrée - Produits Concept Air 3-in-1

Les vestes de moto SCOTT comprennent les protections intégrées d'épaules, dos et de coudes suivantes:

- Épaules: D3O® LP2 Pro L2 S, Type B, Level 2, EN 1621-1:2012
- Coudes: D3O® LP2 Pro L2 E, Type B, Level 2, EN 1621-1:2012
- Dos: D3O® BP4 L2 (S, M ou L Référez-vous aux tailles dans le tableau de la page 2), FB, Level 2, EN 1621-2:2014

Les pantalons de moto SCOTT comprennent les protections de genoux et de hanche intégrées suivantes:

- Genoux: D3O® LP2 Pro L2 Knee, Type B, Level 2, EN 1621-1:2012
- Hanche: D3O® LP1 L1 H, Type A, Level 1, EN 1621-1:2012

### Protection amovible en option

Les veste de moto SCOTT peuvent être équipée des protections optionnels suivantes.

- Protection dorsale, L, XL (selon la grille de taille à la page 2): D3O® VIPER 2, FB, Level 2, EN 1621-2:2014
- Protection poitrine divisée D3O® CP1 L1 D L & R, DC Type B, Level 1, EN1621-3:2018

## V DURÉE AVANT OBSOLESCENCE

Les équipements de protection personnelle ont une durée de vie limitée. Pour une sécurité optimale, SCOTT recommande de remplacer votre produit trois (3) ans après la date d'achat. Le produit est susceptible de perdre ses propriétés protectrices suite à des impacts de haute intensité ou des impacts qui endommagent le produit. Dans ces cas-là et après n'importe quel accident, le produit doit être remplacé. SCOTT ne peut être tenu pour responsable des dommages relatifs à l'utilisation de produits qui auraient dû être remplacés.

## VI INSTRUCTIONS POUR LES TAILLES ET L'AJUSTEMENT

Afin que le produit soit efficace, les zones à protéger doivent être correctement couvertes. Le produit doit être choisi à la taille appropriée par rapport au tableau du fabricant. Pour obtenir un confort et une protection maximaux, les protections SCOTT doivent être correctement ajustées, comme expliqué ci-dessous:

**POSITION ET AJUSTEMENT** Le produit a été conçu pour rester fermement en contact avec la peau/le corps. Les sangles et les élastiques doivent être attachés fermement afin de garantir la stabilité des vêtements durant leur utilisation. Assurez-vous que tous les systèmes de fermeture sont correctement fermés. L'équipement SCOTT doit être ajusté confortablement sans être trop serré. Pour une protection et une sécurité maximales, il ne doit pas générer le moindre inconfort.

SCOTT Sports SA recommande d'utiliser les vêtements de moto SCOTT en complément des casques certifiés (conformément à la norme ECE-R22.05) et des autres équipements de protection individuels correspondants ou complémentaires, tels que les vestes ou pantalons, les systèmes de protection, les bottes de moto (conformément à la norme EN13634), les gants de moto certifiés (conformément à la norme EN13594) et l'équipement de visibilité renforcé pour les situations à risque moyen (conformément à la norme EN 17353) ou vêtements de haute visibilité (conformément à la norme EN ISO 20471) pour une meilleure protection. En outre, si le motocycliste choisit une veste et un pantalon séparés, il convient que le bas de la veste recouvre le haut du pantalon lorsque le motocycliste est sur la moto.

## VII INSTRUCTIONS

---

L'usure, la salissure et les dommages de toutes sortes peuvent altérer l'efficacité de l'équipement. La contamination par des substances étrangères ou un mauvais entretien peuvent considérablement compromettre l'efficacité de votre équipement et réduire ses performances.

**A- ENTRETIEN ET NETTOYAGE** Les instructions de lavage sont indiquées sur l'équipement. N'utilisez pas d'eau de Javel, ne repassez pas, ne passez pas au sèche-linge, ne nettoyez pas à sec. N'utilisez pas de sèche-cheveux ni d'autres sources de chaleur pour sécher votre produit. Ne pas utiliser de solvants ou d'autres substances toxiques pour le nettoyage. Retirez les protections amovibles avant de laver. Nettoyez toute salissure de la protection avec un chiffon humide et du savon doux.

Ce produit ne contient pas de substances nocives connues: il est reconnu pour ne pas subir d'altérations suite au contact de la sueur ou de substances contenues dans les produits d'hygiène. Il est également reconnu pour ne pas causer de dommages au corps humain ni irriter la peau. Vous trouverez les informations relatives aux matériaux sur l'étiquette de maintenance du produit.

**B- TRANSPORT ET STOCKAGE** Ne pas exposer votre produit à la lumière directe du soleil. Ne pas exposer votre produit à des températures trop froides ou trop chaudes (comme dans une voiture fermée ou entreposée à l'extérieur). Accrochez toujours votre produit au sec et à l'abri de toutes sources de chaleur. Pour le stockage conservez votre équipement à une température ambiante. Avant de ranger l'équipement, il est recommandé de le nettoyer soigneusement. Conservez-le dans son emballage d'origine pour le stockage et son transport.

**C- VÉRIFICATION DE L'USURE** Nous vous recommandons d'inspecter régulièrement votre équipement. En cas de doute, adressez-vous à un spécialiste ou à votre revendeur. Son effet protecteur pourra être réduit du fait de l'usure mécanique ou d'une utilisation incorrecte.

Avant toute utilisation, vérifiez que votre produit n'est pas endommagé au niveau des sangles, des coutures et des coussinets. Mettez cet accessoire au rebut si vous constatez qu'il est endommagé.

**D- DESTRUCTION** Mettez ce produit au rebut avec les ordures ménagères. Ne disloquez pas mécaniquement le produit par vous-même et ne l'incinerez pas. Vous vous exposeriez à des risques potentiels.

## VIII AVERTISSEMENT

---

- Aucun équipement SCOTT ne peut offrir de protection complète contre les blessures. Toute modification, altération ou toute utilisation incorrecte du produit SCOTT peut réduire de manière dangereuse ses performances.
- Le niveau de risque ou de danger auquel le motocycliste s'expose est étroitement lié au type de pratique motocycliste et à la nature de l'accident. Il est recommandé aux motocyclistes de choisir soigneusement des vêtements de protection adaptés à leur activité motocycliste ainsi qu'aux risques associés à celle-ci. D'autres vêtements ou combinaisons de vêtements certifiés conformément à la série de normes EN 17092 peuvent offrir une protection plus adaptée que ce vêtement. Toutefois, leur utilisation peut présenter des inconvénients en termes de poids, d'ergonomie (comme des restrictions de l'amplitude des mouvements) ou de confort thermique qui peuvent s'avérer moins adaptés pour certaines activités motocyclistes.

## IX VENTES

---

Responsable du développement et de la commercialisation dans l'EU et dans le reste du monde: SCOTT Sports SA, Route du Crochet 11, CH-1762 Givisiez.

Distribution USA: SCOTT USA Inc., 651 West Critchlow Drive, 84404 Ogden, USA.  
Distribution pour tous les autres pays: SSG (Europe) Distribution Center SA, P.E.D Zone C1,  
Rue du Kiell 60, 6790 Aubange, Belgique.  
Toutes les informations concernant les importateurs sont disponibles  
sous [www.SCOTT-sports.com/company/distributors](http://www.SCOTT-sports.com/company/distributors)

## X HOMOLOGATION

---

Les déclarations de conformité sont disponibles sous [www.SCOTT-sports.com/conformity](http://www.SCOTT-sports.com/conformity)  
Certifié par: Ricotest (NB 0498), via Tione 9, 37010 Pastrengo (VR), Italie.  
Ce produit SCOTT est conforme aux exigences essentielles de santé et de sécurité du règlement  
(UE) 2016/425 relatif aux équipements de protection individuelle (EPI de catégorie II).

©SCOTT SPORTS SA 2025 Tous droits réservés. Les informations contenues dans ce manuel ont été  
traduites en plusieurs langues. Seule la langue anglaise fera foi en cas de litiges.

# ESPAÑOL

## MOTOSPORTS JACKETS & PANTS

### I INTRODUCCIÓN

---

Le damos la enhorabuena por haber elegido un producto SCOTT de alta calidad. Antes de usarlo, lea con atención las instrucciones siguientes. Guarde estas instrucciones en un lugar seguro. Esta línea de productos específica se ha desarrollado para ofrecerle una comodidad y un ajuste óptimos.

SCOTT Sports SA no aceptará ninguna queja derivada del uso del producto para fines distintos de los indicados en este aviso informativo, ni aceptará ninguna responsabilidad por cualquier daño o pérdida que se produzca debido a un uso inadecuado.

### II NORMATIVA LEGAL

---

Este producto de SCOTT se considera equipo de protección individual (EPI) de categoría II, y como tal, está sujeto a los requisitos esenciales de salud y seguridad del Reglamento (UE) 2016/425.

**NORMAS PERTINENTES** Este producto cumple los requisitos técnicos y de pruebas estipulados en la norma series EN 17092:2020 & EN 1621-1:2012 (consulta la etiqueta incluida en el interior del producto).

### III USO PREVISTO Y LIMITACIONES

---

Este producto de SCOTT está limitado estrictamente al uso indicado por los pictogramas incluidos en la etiqueta (consulte el capítulo IV. Información sobre el producto). El uso previsto y razonablemente previsible de este producto es únicamente: actividades de motociclismo no profesionales.

**A- RIESGOS FRENTE A LOS QUE ESTÁN PREVISTOS QUE EL EQUIPO DE PROTECCIÓN INDIVIDUAL LE PROTEJA** Este producto de SCOTT está diseñado para ofrecer algo de protección a los pilotos sin reducir de manera significativa la capacidad del piloto para controlar la motocicleta. Además, está diseñado para ofrecer una protección adecuada frente a los riesgos de los que intenta proteger, como una caída de la moto u otro accidente. Otros peligros adicionales y concretos que pueden surgir en un accidente de motocicleta podrían incluir los siguientes: impacto con abrasión sobre la superficie de rodadura, impacto del piloto contra la motocicleta, conflictos con otros vehículos, y otros objetos.

Las prendas de protección para motociclistas no están diseñadas ni pueden prevenir traumatismos causados por impactos de gran energía, traumatismos causados por fuerzas intensas de doblado, giro, torsión, flexión o aplastamiento como resultado de impactar contra un objeto, traumatismos causados por abrasión extrema, traumatismos causados por movimientos extremos o traumatismos causados por heridas penetrantes masivas. Ningun equipo de protección

individual (EPI) or combinación de EPI puede ofrecer una protección completa frente a todas las lesiones.

**B- NIVEL DE PROTECCIÓN** Estos productos de SCOTT están diseñados conforme a los requisitos de la norma europea de seguridad series EN 17092 «Prendas de protección para motociclistas». Esto significa que están clasificados como prendas de clase A, AA o AAA, conforme a EN 17092-4:2020, EN 17092-3:2020 o EN 17092-2:2020 (consulta la etiqueta incluida en el interior del producto). La clase de protección va estrechamente relacionada con la actividad de montar, el entorno de montar y la naturaleza de los riesgos que el piloto podría afrontar (consulta el punto 3 del capítulo IV). **Protecciones de hombro, codo, rodilla, cadera, espalda: Los protectores se han examinado y certificado conforme a la norma EN1621-1:2012 y EN 1621-2:2014 con clasificación de tipo A & B, nivel 1 o 2.**

Si desea información más detallada, consulte an la sección IV 3. y en el manual adjunto de las placas del protector insertadas D30® <https://www.d30.com/motorcycle/>.

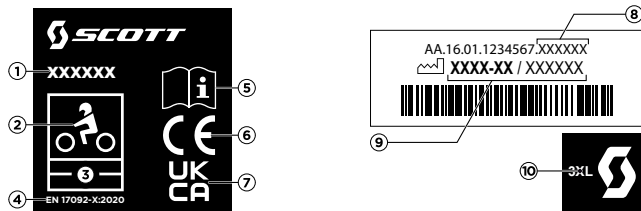
**C- USO PREVISTO** Recomendamos no dejar el producto de SCOTT fuera o expuesto a bajas temperaturas o directamente al sol antes de su uso. Cualquier modificación del producto puede causar una pérdida de protección y, en consecuencia, se considera un uso indebido.

**Estos productos nunca deberán utilizarse sin los protectores insertados!** Doblar o retorcer en exceso el protector se considera un uso inadecuado y podría causar la pérdida de propiedades de protección o producir daños en el equipamiento que sea incluido en el interior de esta prenda. No pinte la prenda ni el protector, ni utilice ningún tipo de colorante.

Durante el uso, la temperatura del protector nunca debe caer por debajo de -10 °C.

## IV INFORMACIÓN SOBRE EL PRODUCTO

**A- MARCAS INCLUIDAS EN LOS PRODUCTOS** Las etiquetas están posicionadas en el producto SCOTT.



### B- EXPLICACIÓN DE LOS SIGNOS

- 1 Identificación del modelo
- 2 El icono indica el deporte específico en el que el producto está diseñado para ser utilizado: motocicleta
- 3 **A / AA / AAA:** Clasificaciones de protección conforme a EN 17092-4:2020, EN 17092-3:2020 o EN 17092-2:2020
- 4 **EN 17092-X:2020:** Norma técnica, utilizada en el diseño y la certificación UE
- 5 ¡Advertencia! El usuario final debe leer atentamente las instrucciones antes de usar el producto (EPI)
- 6 El marcado CE asegura la conformidad con los requisitos esenciales de salud y seguridad de la Reglamento (UE) 2016/425.
- 7 Marcado UKCA
- 8 Código del artículo
- 9 Fecha de fabricación: Año-Mes/Número de serie individual
- 10 Talla

**3 CLASES DE PROTECCIÓN** (Esto es solo un extracto de los requisitos. Si quiere consultar todos los requisitos de manera detallada, consulte la norma series EN 17092.)

Las prendas diseñadas para ofrecer protección a los motoristas se someten a pruebas en función de la clase de protección de la que son capaces. Los requisitos de protección de las diferentes clases de protección se describen de manera detallada en las siguientes normas:

**- Prendas de clase AAA** Ofrecen protección pasiva o activa frente a impactos y protección pasiva frente a la abrasión. Se utilizan materiales y procedimientos de fabricación que superan los requisitos de las prendas de las clases AA y A de ese grupo de normas. Por ejemplo, conjuntos de una o dos piezas. Estas prendas podrían tener determinadas penalizaciones en limitación de ergonomía, peso y capacidad de abrigo para determinadas actividades de manejar.

La clase AAA deberá cumplir los siguientes requisitos:

ZONAS	Requisitos de resistencia a la abrasión por impactos (rpm) método de prueba Darmstadt	Fuerza de las costuras (N/mm)	Fuerza de desgarró (en N)
1	707	12	50
2	442	12	50
3	265	8	35
Material del bolsillo protector (si existe)	--	4	10

**- Prendas de clase AA** Ofrecen protección pasiva o activa frente a impactos y protección pasiva frente a la abrasión. Se utilizan materiales y procedimientos de fabricación que superan los requisitos de las prendas de clase A de ese grupo de normas, pero que no llegan a ofrecer la protección de las prendas de la clase AAA.

Estas prendas suelen ofrecer protección frente a los riesgos de diferentes tipos de motociclismo. Por ejemplo, hay prendas diseñadas para vestir solas, mientras que otras pueden llevarse encima de otra ropa. De estas prendas se espera un diseño que no penalice en peso y ergonomía tanto como las prendas de clase AAA.

La clase AA deberá cumplir los siguientes requisitos:

ZONAS	Requisitos de resistencia a la abrasión por impactos (rpm) método de prueba Darmstadt	Fuerza de las costuras (N/mm)	Fuerza de desgarró (en N)
1	412	8	40
2	265	8	40
3	147	6	30
Material del bolsillo protector (si existe)	--	4	10

**- Prendas de clase A** Ofrecen protección frente a impactos y abrasión con materiales y procedimientos de fabricación que cumplen unos requisitos inferiores a los de las clases AA y AAA de esta norma.

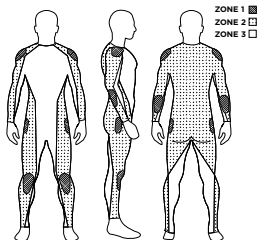
Por ejemplo, hay prendas diseñadas para vestir solas, mientras que otras pueden llevarse encima de otra ropa cuando hace calor. De las prendas de clase A se espera un diseño con una penalización mínima en peso y ergonomía.

La clase A deberá cumplir los siguientes requisitos:

ZONAS	Requisitos de resistencia a la abrasión por impactos (rpm) método de prueba Darmstadt	Fuerza de las costuras (N/mm)	Fuerza de desgarró (en N)
1	265	6	35
2	147	6	25
3	No procede	4	25
Material del bolsillo protector (si existe)	--	4	10

- **Zonas de protección:** Se aplican pruebas mecánicas en tres tipos de zonas diferentes. Consulte el diagrama siguiente para ver dónde está cada zona.

- **Zona 1** - Las zonas de las prendas protectoras para motociclismo que presentan un gran riesgo de daños, como por ejemplo impactos, abrasiones y desgarros.
- **Zona 2** - Las zonas de las prendas protectoras para motociclismo que presentan un riesgo de daños moderado, como por ejemplo abrasiones y desgarros.
- **Zona 3** - Las zonas de las prendas protectoras para motociclismo que presentan un riesgo de daños pequeño, como por ejemplo abrasiones y desgarros.



## PROTECTOR FRENTE A IMPACTOS

### Protector Integrado - Producto Terrain, Vintage, Roamer, Superlight, X-Tream Air

Las chaquetas para motocicleta de SCOTT llevan integradas los siguientes protectores de impactos en hombros y codos.

- Hombro: D3O® LP1 L1 S, tipo A, Nivel 1, EN 1621-1:2012
- Codo: D3O® LP1 L1 E, tipo A, Nivel 1, EN 1621-1:2012

Los pantalones para motociclismo SCOTT llevan integrado los siguientes protectores de impactos en las rodillas y cadera.

- Rodilla: D3O® LP1 L1 K, tipo A, Nivel 1, EN 1621-1:2012
- Cadera: D3O® LP1 L1 H, tipo A, Nivel 1, EN 1621-1:2012

### Protector Integrado - Producto Priority, Dualraid, Voyager

Las chaquetas para motocicleta de SCOTT llevan integradas los siguientes protectores de impactos en hombros y codos.

- Hombro: D3O® LP2 Pro L2 S, tipo B, nivel 2, EN 1621-1:2012
- Codo: D3O® LP2 Pro L2 E, tipo B, nivel 2, EN 1621-1:2012

Los pantalones para motociclismo SCOTT llevan integrado los siguientes protectores de impactos en las rodillas y cadera.

- Rodilla: D3O® LP2 Pro L2 K, tipo B, nivel 2, EN 1621-1:2012
- Cadera: D3O® LP1 L1 H, tipo A, Nivel 1, EN 1621-1:2012

### Protector Integrado - Producto Concept Air 3-in-1

Las chaquetas para motocicleta de SCOTT llevan integradas los siguientes protectores de impactos en hombros, codos y espalda.

- Hombro: D3O® LP2 Pro L2 Shoulder, tipo B, nivel 2, EN 1621-1:2012
- Codo: D3O® LP2 Pro L2 Elbow, tipo B, nivel 2, EN 1621-1:2012
- Espalda: D3O® BP4 L2 (S, M o L según la tabla de tallas), FB, Nivel 2, EN 1621-2:2014

Los pantalones para motociclismo SCOTT llevan integrado los siguientes protectores de impactos en las rodillas y cadera.

- Rodilla: D3O® LP2 Pro L2 Knee, tipo B, nivel 2, EN 1621-1:2012
- Cadera: D3O® LP1 L1 H, tipo A, nivel 1, EN 1621-1:2012

### Protector adicional opcional

Las chaquetas para motociclismo de SCOTT pueden ir equipadas con los siguientes protectores opcionales.

- Protector de espalda, L, XL (conforme a la tabla de tallas de la página 2): D3O® VIPER 2, FB, Level 2, EN 1621-2:2014
- Protector de pecho dividido D3O® CP1 L1 D L & R, DC Type B, Level 1, EN1621-3:2018

## V TIEMPO DE OBSOLESCENCIA

El equipo de protección individual tiene una vida útil limitada. Para una seguridad óptima, SCOTT recomienda reemplazar el producto tres (3) años después de la fecha de compra.

El producto podría perder propiedades protectoras tras sufrir impactos fuertes u otros impactos que pudieran dañarlo. En tales casos, y después de cualquier accidente, será necesario reem-

plazar el producto.

SCOTT no aceptará ninguna responsabilidad por cualquier daño relacionado con el uso de productos que deberían haber sido reemplazados.

## VI INSTRUCCIONES DE TALLES Y AJUSTES

---

Para funcionar de manera adecuada, es necesario que el producto cubra correctamente el área protegida. El producto debe tener la talla correcta, seleccionada en la tabla de tallas del fabricante. Para conseguir una comodidad y protección óptimas, la protección de SCOTT deberá ajustarse de manera correcta, como se describe a continuación:

**COLOCACIÓN Y AJUSTE** El producto está diseñado para estar en contacto firme con la piel/el cuerpo. Se deben ajustar las correas y bandas elásticas firmemente para garantizar la estabilidad del producto durante el uso. Se debe comprobar que todos los sistemas de cierre estén ajustados de forma segura. El producto debe ir ceñido, pero sin apretar en exceso. Para ofrecer la máxima protección y confort, el producto no debería causar ninguna incomodidad.

SCOTT Sports SA recomienda el uso de prendas de motociclismo SCOTT en combinación con cascos certificados (conforme a ECE-R 22.05) y otras prendas de protección personal correspondientes y complementarias como chaquetas o pantalones, otros protectores contra impactos, botas de motociclismo (conforme a EN13634), guantes certificados para motociclismo (conforme a EN13594) y equipo de visibilidad reforzada para situaciones de riesgo medio (conforme a la normativa EN 17353) o ropa de alta visibilidad (conforme a la normativa EN ISO 20471) a fin de reforzar la protección. Se recomienda además que la chaqueta y los pantalones se solapen entre sí cuando el piloto está en postura de conducción.

## VII INSTRUCCIONES

---

El desgaste, la suciedad u otro tipo de daños pueden afectar a la eficacia del equipo. La contaminación con sustancias extrañas y el cuidado inadecuado pueden comprometer gravemente la efectividad del equipo y reducir sus prestaciones.

**A- CUIDADO Y LIMPIEZA** Las instrucciones de lavado se indican en el producto. No utilice lejía, ni planchar, secar en secador o lavar en seco el producto. No utilice secadores de pelo ni otros aparatos calefactores para secarlo. No utilice disolventes ni sustancias tóxicas para lavarlos. Retire la inserción del protector antes de lavarlo. Retire la suciedad del protector con un paño húmedo y jabón neutro.

Este producto no contiene sustancias nocivas conocidas: no se aprecian alteraciones por el contacto con la transpiración o con sustancias normalmente presentes en productos de higiene personal y no se ha detectado que cause ningún daño cutáneo o corporal. Encontrarás información detallada de los materiales en la etiqueta de cuidado del producto.

**B- TRANSPORTE Y ALMACENAMIENTO** No exponga el producto a luz solar directa. No exponga el producto a temperaturas extremadamente altas o bajas, como las de un coche cerrado o las de un almacenamiento en el exterior. Cuelgue el equipo para secarlo lejos de fuentes de calor directas. SCOTT recomienda que guarde el equipo a una temperatura ambiente. El equipo debería ser limpiado cuidadosamente antes de almacenarlo por un largo periodo de tiempo. Guarde el producto en su embalaje original para el almacenamiento y transporte.

**C- COMPROBACIÓN DEL DESGASTE** Se recomienda inspeccionar el equipamiento periódicamente (en caso de duda, consulta con algún experto o con un distribuidor amable). La protección que ofrecen puede reducirse por desgaste mecánico o por un uso no adecuado.

Antes de usar el producto, examínalo para ver si están dañadas las tiras, las costuras o las partes duras. Si descubres algún daño, desecha el producto.

**D- DESECHO** Deseche este producto en la basura común. No rompa ni queme este producto, ya que este podría provocar riesgos.

## VIII ADVERTENCIA

---

- Ningún equipo de SCOTT puede ofrecer protección total frente a lesiones. Cualquier contaminación, alteración o uso inadecuado del producto podría reducir peligrosamente las prestaciones del equipo.

- El grado de riesgo o peligros que afronte un motociclista está relacionado con el tipo de conducción y la naturaleza del accidente. Se advierte a los motociclistas que deben escoger con cuidado las prendas protectoras adecuadas a sus actividades motociclistas y a los riesgos que corran. Otras prendas o combinaciones de prendas con certificación conforme a la serie de normas EN 17092 podrían ofrecer una protección más adecuada que esta prenda, pero podrían imponer determinadas penalizaciones en peso o ergonomía (por ejemplo, limitar el movimiento) o en aumento de la temperatura que podría hacerlas menos adecuadas a las actividades de determinados motociclistas.

## IX VENTAS

---

El responsable del desarrollo y la comercialización en la EU y el resto del mundo es:

SCOTT Sports SA, Route du Crochet 11, CH-1762 Givisiez.

Distribución USA: SCOTT USA Inc., 651 West Critchlow Drive, 84404 Ogden, USA.

Distribución otros países:

SSG (Europe) Distribution Center SA, P.E.D Zone C1, Rue du Kiell 60, 6790 Aubange, Belgium.

Toda la información relativa a los importadores de SCOTT la encontrará en

[www.SCOTT-sports.com/company/distributors](http://www.SCOTT-sports.com/company/distributors)

## X HOMOLOGACIÓN

---

Todas las declaraciones de conformidad disponibles en [www.SCOTT-sports.com/conformity](http://www.SCOTT-sports.com/conformity)

Certificado por: RICOTEST (NB 0498), Via Tione, 9, 37010 Pastrengo (VR), Italy.

Este producto SCOTT cumple con los requisitos esenciales de salud y seguridad de la Reglamentación (UE) 2016/425 relativo a los equipos de protección individual (EPI categoría II).

©SCOTT SPORTS SA 2025 Todos los derechos reservados. La información que contiene este manual está traducida en varios idiomas, pero únicamente la versión en inglés será relevante en caso de conflicto.

---

# ITALIANO

## MOTOSPORTS JACKETS & PANTS

### I INTRODUZIONE

---

Complimenti per aver scelto questo prodotto SCOTT di qualità. Prima dell'uso, leggere attentamente le seguenti istruzioni e conservarle con cura. Questa linea di prodotti specifica è stata sviluppata per offrire comfort e vestibilità ottimali a livello tecnico. SCOTT Sports SA non accetterà alcun reclamo derivante dall'uso di prodotti per scopi diversi da quelli indicati nel presente documento informativo, né sarà responsabile per eventuali danni e/o perdite.

### II REQUISITI LEGALI

---

Questo prodotto SCOTT è considerato come Dispositivo di Protezione Individuale (DPI) di categoria II e come tale, è soggetto ai requisiti essenziali di salute e di sicurezza del Regolamento (UE) 2016/425.

**NORME PERTINENTI** Questo prodotto soddisfa i requisiti tecnici e di prova stabiliti dalla norma series EN 17092:2020 & EN 1621-1:2012 (fare riferimento all'etichetta all'interno del prodotto).

### III DESTINAZIONE D'USO E LIMITAZIONI

---

Questo prodotto SCOTT è strettamente limitato per il rispettivo uso indicato dai pittogrammi sull'etichetta (vedere capitolo VI. Informazioni sul prodotto). Gli usi previsti e ragionevolmente prevedibili di questo prodotto sono solo: attività di motociclismo non professionistico.

**A- RISCHIO CONTRO IL QUALE IL DPI DOVREBBE PROTEGGERE** Questo prodotto SCOTT è destinato a dare una certa quantità di protezione ai piloti senza ridurre significativamente la capacità del pilota di controllare la moto. Inoltre, è progettato per fornire una protezione adeguata contro i rischi contro i quali è destinato a proteggere, come una caduta da una moto o un altro incidente.

Altri particolari pericoli che si incontrano durante un incidente motociclistico possono essere: l'impatto e l'abrasione della superficie di guida, l'impatto con la moto, i veicoli coinvolti e altri oggetti. Gli indumenti di protezione per motociclisti non sono destinati e non possono prevenire i traumi causati da impatti ad alta energia, i traumi causati da forze severe di flessione, torsione, flessione o schiacciamento in seguito all'impatto con un oggetto, i traumi causati da abrasioni estreme, i traumi causati da movimenti estremi o i traumi causati da penetrazioni massicce. Nessun dispositivo di protezione personale (DPI) o combinazione di DPI può offrire una protezione completa contro tutti i tipi di infortuni.

**B- LIVELLO DI PROTEZIONE** Questi prodotti SCOTT sono stati progettati nell'ambito dei requisiti della norma di sicurezza europea series EN 17092 "Indumenti protettivi per motociclisti contro gli urti meccanici". Questo significa che sono categorizzati come capi di Classe A, AA o AAA, secondo lo standard EN 17092-4:2020, EN 17092-3:2020, EN 17092-2:2020 (fare riferimento all'etichetta all'interno del prodotto). La classe di protezione è strettamente legata al tipo di attività motociclistica, al suo ambiente e alla natura dei rischi che il motociclista può incontrare (vedere capitolo IV punto 3).

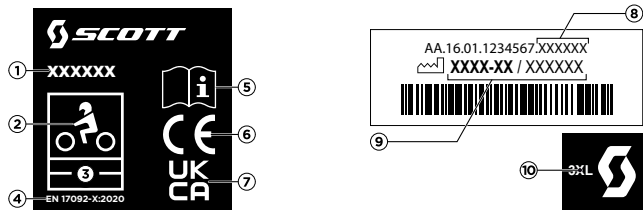
**Protezioni spalle, gomiti, fianchi, Schiena:** Le protezioni sono state esaminate e certificate ai sensi della norma EN 1621-1:2012 e EN 1621-2:2014, sono state classificate di tipo A & B, livello 1 o 2. Per ulteriori dettagli far riferimento alla sezione IV 3, e al manuale in dotazione con le imbottiture protettive in D30® da inserirsi / <https://www.d3o.com/motorcycle/>.

**C- USI IMPROPRI** Non lasciare il prodotto SCOTT all'aperto, esposto a basse temperature o al sole prima dell'uso. Qualsiasi modifica del prodotto può causare mancanza di protezione e quindi è considerata uso improprio.

**Indossare il prodotto sempre con il protector inserito!** Piegare o torcere eccessivamente le protezioni è considerato uso improprio, in quanto si potrebbero degradarne le prestazioni, ridurne l'efficacia di protezione o causarne la rottura.

## IV INFORMAZIONE PRODOTTO

**A- MARCATURA DEI PRODOTTI** Le etichette sono cucite all'interno del prodotto SCOTT.



### B- SPIEGAZIONE DELLE MARCATURE

- ① Identificazione del modello
- ② Icona indicante l'attività sportiva specifica: motosport
- ③ **A / AA / AAA:** Classi di protezione, secondo lo standard EN 17092-4:2020, EN 17092-3:2020 o EN 17092-2:2020
- ④ **EN 17092-X:2020:** Norma tecnica, utilizzata nella progettazione e la certificazione UE
- ⑤ Attenzione! L'utente finale deve leggere attentamente le istruzioni prima di usare il prodotto (DPI)
- ⑥ La marcatura CE assicura la conformità ai requisiti essenziali di salute e di sicurezza del Regolamento (UE) 2016/425.
- ⑦ Marcatura UKCA
- ⑧ Codice articolo
- ⑨ Data di fabbricazione: Anno-Mese/Numero seriale individuale
- ⑩ Taglia

**③ CLASSI DI PROTEZIONE** (Questo è solo un estratto dai requisiti. Per i requisiti dettagliati facciamo riferimento allo standard series EN 17092). I capi progettati per offrire protezione ai motociclisti sono testati in accordo alla classe di protezione da essi assicurata. I requisiti di prestazione per le classi di protezione sono dettagliati come segue da standard specifici:

- **Capi di Classe AAA** Offrono protezione passiva o attiva dall'impatto e protezione passiva dall'abrasione, utilizzando materiali e metodi costruttivi che soddisfano requisiti più elevati rispetto agli indumenti coperti dalla classe AA e dalla classe A di questa serie di standard.

Alcuni esempi comuni sono: tute intere o tute divise. Questi capi hanno con molta probabilità ergonomia limitante e penalizzazioni termiche e di peso.

Gli indumenti di Classe AAA devono soddisfare i seguenti requisiti:

ZONE	Requisiti di resistenza da abrasione da impatto (rpm) Metodo di test Darmstadt	Resistenza della cucitura (N/mm)	Resistenza alla lacerazione (in N)
1	707	12	50
2	442	12	50
3	265	8	35
Materiale della tasca del protettore (se presente)	--	4	10

- **Capi di Classe AA** Offrono protezione passiva o attiva dall'impatto e protezione passiva dall'abrasione, utilizzando materiali e metodi costruttivi che soddisfano requisiti più elevati rispetto agli indumenti coperti dalla classe A di questa serie di standard e soddisfano requisiti inferiori rispetto agli indumenti coperti dalla classe AAA di questa serie standard.

Questi capi generalmente offrono protezione contro i rischi della più grande diversità di attività motociclistiche. Alcuni esempi comuni sono: capi progettati per essere indossati per conto loro o per essere indossati al di sopra di altri indumenti. Questi capi hanno minore ergonomia e un peso inferiore rispetto agli indumenti di classe AAA.

Gli indumenti di Classe AA devono soddisfare i seguenti requisiti:

ZONE	Requisiti di resistenza da abrasione da impatto (rpm) Metodo di test Darmstadt	Resistenza della cucitura (N/mm)	Resistenza alla lacerazione (in N)
1	412	8	40
2	265	8	40
3	147	6	30
Materiale della tasca del protettore (se presente)	--	4	10

- **Capi di Classe A** Offrono protezione dall'impatto e dall'abrasione, utilizzando materiali e metodi costruttivi che soddisfano requisiti più bassi delle classi AA e AAA di questo standard.

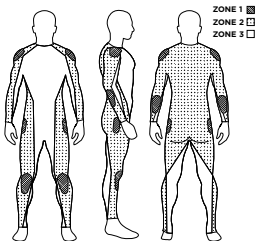
Alcuni esempi comuni sono: capi progettati per essere indossati per conto loro o per essere indossati al di sopra di altri indumenti da motociclisti in climi caldi. I capi di classe A sono quelli con la minore ergonomia e il peso maggiore.

Gli indumenti di Classe A devono soddisfare i seguenti requisiti:

ZONE	Requisiti di resistenza da abrasione da impatto (rpm) Metodo di test Darmstadt	Resistenza della cucitura (N/mm)	Resistenza alla lacerazione (in N)
1	265	6	35
2	147	6	25
3	Non applicabile	4	25
Materiale della tasca del protettore (se presente)	--	4	10

- **Zone di protezione:** I test meccanici sono applicati a tre tipi di zone differenti. Si prega di fare riferimento allo schema delle posizioni delle zone seguente.

- **Zona 1** - Le aree degli indumenti protettivi dei motociclisti che presentano un alto rischio di danno, ad es. impatto, abrasione e lacerazione.
- **Zona 2** - Le aree degli indumenti protettivi dei motociclisti che presentano un moderato rischio di danno, ad es. abrasione e lacerazione.
- **Zona 3** - Le aree degli indumenti protettivi dei motociclisti che presentano un basso rischio di danno, ad es. abrasione e lacerazione.



### PROTETTORE DA IMPATTI

**Protezione Integrata - Prodotti Terrain, Vintage, Roamer, Superlight, X-Tream Air** Le giacche da moto SCOTT sono dotate delle seguenti protezioni integrate su spalle e gomiti.

- Spalle: D30° LP1 L1 S, Tipo A, Livello 1, EN 1621-1:2012
- Gomiti: D30° LP1 L1 E, Tipo A, Livello 1, EN 1621-1:2012

I pantaloni da moto SCOTT sono dotati delle seguenti protezioni integrate su ginocchia e anche.

- Ginocchia: D30° LP1 L1 K, Tipo A, Livello 1, EN 1621-1:2012
- Anche: D30° LP1 L1 H, Tipo A, Livello 1, EN 1621-1:2012

### Protezione Integrata - Prodotti Priority, Dualraid, Voyager

Le giacche da moto SCOTT sono dotate delle seguenti protezioni integrate su spalle e gomiti.

- Spalle: D30° LP2 Pro L2 S, Tipo B, Livello 2, EN 1621-1:2012
- Gomiti: D30° LP2 Pro L2 E, Tipo B, Livello 2, EN 1621-1:2012

I pantaloni da moto SCOTT sono dotati delle seguenti protezioni integrate su ginocchia e anche.

- Ginocchia: D30° LP2 Pro L2 K, Tipo B, Livello 2, EN 1621-1:2012
- Anche: D30° LP1 L1 H, Tipo A, Livello 1, EN 1621-1:2012

### Protezione Integrata - Prodotti Concept Air 3-in-1

Le giacche da moto SCOTT sono dotate delle seguenti protezioni integrate su spalle, gomiti e schiena.

- Spalle: D30° LP2 Pro L2 Shoulder, Tipo B, Livello 2, EN 1621-1:2012
- Gomiti: D30° LP2 Pro L2 Elbow, Tipo B, Livello 2, EN 1621-1:2012
- Schiena: D30° BP4 L2 (S, M o L secondo tabella taglie), FB, Livello 2, EN 1621-2:2014

I pantaloni da moto SCOTT sono dotati delle seguenti protezioni integrate su ginocchia e anche.

- Ginocchia: D30° LP2 Pro L2 Knee, Tipo B, Livello 2, EN 1621-1:2012
- Anche: D30° LP1 L1 H, Tipo A, Livello 1, EN 1621-1:2012

### Protezione opzionale montata successivamente

Le giacche da moto SCOTT possono essere equipaggiate con le seguenti protezioni opzionali.

- Protezione per schiena, L, XL (in accordo con la Tabella Taglie a pagina 2): D30° VIPER 2, FB, Livello 2, EN 1621-2:2014
- Protezione petto divisa, D30° CP1 L1 D L & R, DC Tipo B, Livello 1, EN 1621-3:2018

## V TEMPO DI OBSOLESCENZA

I dispositivi di protezione individuale hanno una durata limitata. Per ottenere una sicurezza ottimale, SCOTT consiglia di sostituire il prodotto tre (3) anni dopo la data di acquisto. Il prodotto potrebbe perdere le sue proprietà protettive in seguito a forti impatti o impatti che possono causare danni al prodotto. In questi casi, il prodotto deve essere sostituito. SCOTT declina ogni responsabilità per danni relativi all'uso di prodotti che avrebbero dovuto essere sostituiti.

## VI ISTRUZIONI PER LA TAGLIA E LA VESTIBILITÀ

Il prodotto per funzionare correttamente, deve coprire l'area protetta correttamente. Il prodotto deve essere della taglia corretta, scelta dalla tabella misure data dal produttore. Per ottenere il massimo comfort e la massima protezione, il prodotto SCOTT deve essere correttamente regolato come di seguito.

**POSIZIONE E VESTIBILITÀ** Il prodotto è progettato per rimanere fermamente a contatto con la pelle/il corpo. Cinghie e fasce elastiche devono essere strette per garantire la stabilità dell'equipaggiamento durante l'uso. Verificare che tutti i sistemi di chiusura siano opportunamente serrati. Il prodotto deve vestire aderente ma non troppo stretto. Per la massima protezione e sicurezza, i capi non devono causare alcun fastidio da indossati. SCOTT Sports raccomanda di usare questi prodotti in combinazione con caschi SCOTT omologati e altri capi DPI corrispondenti o complementari quali giacche o pantaloni, altre protezioni da impatto, stivali motociclistici (secondo lo standard EN 13634), guanti da moto certificati (secondo lo standard EN 13594), e abbigliamento visibile (secondo lo standard EN 1150) o dispositivi di visibilità potenziata per situazioni di rischio medio (in conformità con la norma EN 17353) o indumenti ad alta visibilità (in conformità con la norma EN ISO 20471) al fine di aumentare la protezione. Si raccomanda inoltre che la giacca e i pantaloni, che sono separati, si sovrappongano quando il pilota è in posizione di guida.

## VII ISTRUZIONI

---

Usura, sporco eccessivo o qualsiasi tipo di danno può compromettere l'efficienza del prodotto. L'eventuale contatto con sostanze esterne e un utilizzo non corretto possono compromettere seriamente l'efficacia del prodotto e ridurre le prestazioni.

**A- CURA E PULIZIA** Le istruzioni riguardo il lavaggio sono indicate sull'accessorio. Non candeggiare, stirare, asciugare in asciugatrice o lavare a secco. Non usare asciugacapelli o caloriferi per asciugarlo. Non usare solventi o sostanze tossiche per la pulizia. Rimuovere l'insero protettivo prima del lavaggio. Rimuovere qualsiasi sporco con un panno umido e sapone neutro. Questo prodotto non contiene sostanze nocive note: non si è a conoscenza di possibili alterazioni a causa del contatto col sudore o con sostanze che possono essere trovate nei prodotti di bellezza, e non è noto per causare danni alla pelle o al corpo umano. È possibile trovare i dettagli del materiale nell'etichetta per la cura del prodotto.

**B- TRASPORTO E CONSERVAZIONE** Non esporre il prodotto alla luce diretta del sole. Non esporre a temperature estremamente calde o fredde, ad esempio non lasciare in auto o all'aperto. Appendere il prodotto asciutto e lontano da fonti dirette di calore. Si consiglia di conservare il prodotto a temperatura ambiente. Pulire con cura quando non in uso per periodi prolungati di tempo.

**C- CONTROLLO DELL'USURA E DEI DANNI** Si raccomanda di controllare regolarmente l'attrezzatura (in caso di dubbi si prega di chiedere a un esperto o al proprio rivenditore di fiducia). La protezione offerta può essere ridotta a causa di usura meccanica o uso improprio. Prima dell'uso, assicurarsi che il prodotto non abbia alcun danno alle fasce, alle cuciture e alle imbottiture. Smettere il prodotto se si nota qualunque danno. Riporlo nella confezione originale in caso di trasporto o conservazione per periodi prolungati di tempo.

**D- SMALTIMENTO** Smaltire i prodotti insieme ai rifiuti domestici. Non smontare a livello meccanico il prodotto e non bruciarlo, onde evitare potenziali rischi.

## VIII AVVERTENZE

---

- Nessun prodotto SCOTT può offrire protezione totale contro le lesioni. Qualsiasi contaminazione, alterazione o un uso improprio possono ridurre pericolosamente le prestazioni del prodotto SCOTT.
- Il grado di rischio o pericolo che un motociclista affronterà è strettamente legato al tipo di guida e alla natura dell'incidente. Si raccomanda ai motociclisti di scegliere accuratamente gli indumenti motociclistici protettivi che si adattano alla loro attività e ai loro rischi. Altri indumenti o combinazioni di indumenti certificati secondo la serie EN 17092 possono fornire una protezione più adeguata di questo indumento, ma potrebbero esserci svantaggi in termini di peso o ergonomia (ad es. la gamma delle restrizioni del movimento) o a causa dello stress termico associato al loro uso, e potrebbero quindi risultare meno appropriate per alcune attività motociclistiche.

## IX VENDITE

---

Il responsabile per lo sviluppo e la commercializzazione nel mondo e nella EU è:

SCOTT Sports SA, Route du Crochet 11, CH-1762 Givisiez.

Distribuzione USA: SCOTT USA Inc., 651 West Critchlow Drive, 84404 Ogden, USA.

Distribuzione altri paesi:

SSG (Europe) Distribution Center SA, P.E.D Zone C1, Rue du Kiell 60, 6790 Aubange, Belgium.

Importatore per il Regno Unito [www.SCOTT-sports.com/company/distributors](http://www.SCOTT-sports.com/company/distributors)

## X OMOLOGAZIONE

---

Dichiarazione di conformità sono disponibili sul sito [www.SCOTT-sports.com/conformity](http://www.SCOTT-sports.com/conformity)  
Certificato da: RICOTEST (NB 0498), Via Tione, 9, 37010 Pastrengo (VR), Italy.  
Questo prodotto SCOTT è conforme ai requisiti essenziali di salute e sicurezza del regolamento (UE) 2016/425 sui dispositivi di protezione individuale (DPI categoria II).

©SCOTT SPORTS SA 2025 Tutti i diritti riservati. Questo manuale contiene informazioni relative al prodotto in diverse lingue ma, in caso di contenzioso, farà fede quanto riportato nel manuale in lingua inglese.

---

# SVENSKA

## MOTOSPORTS JACKETS & PANTS

### I INLEDNING

---

Grattis till valet av den här kvalitetsprodukten från SCOTT. Läs följande anvisningar noga innan du använder den. Se till att anvisningarna inte kommer bort.

Den här produktserien har utvecklats för att ge bästa möjliga komfort och passform.

SCOTT Sports SA godkänner inga klagomål som uppstår till följd av att produkten används för andra ändamål än de som anges i det här informationsmeddelandet, och ansvarar inte heller för eventuell skada och/eller förlust.

### II JURIDISKA KRAV

---

Denna SCOTT-produkt anses vara föremål för personlig skyddsutrustning (PPE) i kategori II och som sådan omfattas av kraven i Förordningen EU2016/425.

**RELEVANTA STANDARDER** Denna produkt uppfyller de testkrav och tekniska krav som anges i standarden EN 17092:2020 & EN 1621-1:2012 (se märkningen inuti produkten).

### III AVSEDD ANVÄNDNING OCH BEGRÄNSNINGAR

Denna SCOTT-produkt är strikt begränsad till den användning som anges av piktogrammen på produkten (se kapitel IV). Den avsedda och rimligen förutsebara användningen av denna produkt är enbart: icke professionella motorcykelaktiviteter.

**A- RISKER SOM PERSONLIG SKYDDSUTRUSTNINGEN ÄR AVSEDD ATT SKYDDA MOT** Denna SCOTT-produkt är avsedd att ge förare ett visst skydd utan att avsevärt minska förarens förmåga att kontrollera motorcykeln. Dessutom är den utformad för att ge adekvat skydd mot de risker de är avsedda att skydda mot, såsom fall från motorcykel eller annan olycka. Faror som kan uppstå under en motorcykelolycka kan innefatta: stötar och nötning från åktytan, stötar med förarens motorcykel, motstridiga fordon och andra föremål.

Motorcyklisters skyddskläder är inte avsedda för och kan inte förhindra skador orsakade av högenergipåverkan, skador orsakade av svåra krafter i form av böjning, vridning, eller krossning som ett resultat av att ett föremål träffas. Det kan inte heller förhindra skador orsakade av extrem nötning, skador som orsakas av extrema rörelser eller skador orsakade av massiva penetrationer. Ingen personlig skyddsutrustning eller kombination av personlig skyddsutrustning kan erbjuda ett fullständigt skydd mot alla skador.

**B- SKYDDSNIVÅ** Dessa SCOTT-produkter har designats enligt kraven i den europeiska säkerhetsstandardens series EN 17092 "Skyddskläder för motorcykelförare".

Det betyder att de är kategoriserade som A, AA eller AAA, enligt klass EN 17092-4:2020, EN 17092-3:2020 eller EN 17092-2:2020 (se märkningen inuti produkten).

Skyddsklassen är nära kopplad till aktiviteten, körmiljön och arten av de risker som föraren kan stöta på. (se kapitel IV punkt 3).

**Axel-, armbågs-, knä-, rygg-, höftskydd** Skydden har undersökts och certifierats enligt EN 1621-1:2012 och EN 1621-2:2014 och har klassificerats som typ A & B, nivå 1 eller 2.

Mer information finns in kapitel IV punkt 3 och to i handboken som medföljer de insatta D3O®-skyddskuddarna / <https://www.d3o.com/motorcycle/>.

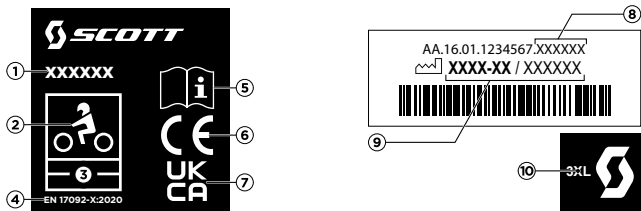
**C- FELAKTIG ANVÄNDNING** Vi rekommenderar att SCOTT-produkten inte lämnas utomhus, utsätts för låga temperaturer eller i direkt sol före användning. All produkt modifiering som görs på ett plagg kan orsaka minskad effekt och betraktas därför som felaktig användning.

**Skydd måste alltid användas med den avtagbara skyddsplattan.** Att böja eller vrida stödet extremt mycket betraktas som felaktig användning och kan nedsätta skyddets funktion. Det kan orsaka nedsatta skyddsegenskaper eller att skyddet går sönder.

Måla inte skyddet eller använd färgämnen av något slag.

## IV PRODUKTINFORMATION

**A- MÄRKNING PÅ PRODUKTERNA** Etiketterna är fastsydda i SCOTT-produkten.



### B- FÖRKLARING AV MÄRKNINGAR

- 1 Modell identifikation
  - 2 Ikoner anger den specifika sporten som produkten är avsedd att användas för: motorsports
  - 3 **A / AA / AAA:** Skyddat enligt klass EN 17092-4:2020, EN 17092-3:2020 eller EN 17092-2:2020
  - 4 **EN 17092-X:2020:** Teknisk standard som används vid design och EU-certifiering
  - 5 Varning! Användaren bör noga läsa instruktionerna innan han/hon använder produkten (PPE)
  - 6 CE-märkningen säkerställer att de grundläggande hälso- och säkerhetskrav Förordning (EU)2016/425 överensstämmer.
  - 7 UKCA-märkning
  - 8 Eurasian märkning
  - 9 Tillverkningsdatum: År-Månad/Individuellt serienummer
  - 10 Storlek
- ③ **SKYDDSKLASSER** (Detta är bara ett utdrag ur kraven. För detaljerade krav hänvisar vi till standarden EN17092:2020)
- Plagg som är utformade för att ge skydd till motorcykelförare testas enligt den skyddsklass de kan erbjuda. Prestandakraven för skyddsklasserna specificeras enligt specifika standarder enligt följande:
- Klass AAA kläder** Erbjuder passivt eller aktivt skydd från stötar och passivt skydd mot nötning, använder material och konstruktion som uppfyller högre krav än för plagg som omfattas av klass AA och klass A i denna standardserie.
- Några vanliga exempel är: endelat eller tvådelat ställ. Dessa plagg kommer sannolikt ha svåra och begränsande ergonomiska, vikt- och termiska påföljder.
- Klass AAA ska överensstämma med följande krav:

ZONER	Krav på nötningsbeständighet (rpm), Darmstadt testmetod	Sömstyrka (N/mm)	Rivstyrka (in N)
1	707	12	50
2	442	12	50
3	265	8	35
Skydd fickmaterial (om det finns)	--	4	10

- **Klass AA kläder** Erbjuder passivt eller aktivt skydd från stötar och passivt skydd mot nötning, använder material och konstruktion som uppfyller högre krav än för plagg som omfattas av klass A i denna standardserie och lägre krav än för plagg som omfattas av klass AAA i denna standardserie. Dessa plagg erbjuder i allmänhet skydd, mot de största variationerna av risker vid en åktur. Några vanliga exempel är: plagg utformade för att användas separat eller att användas över andra kläder. Dessa plagg förväntas ha lägre ergonomiska och vikt påföljder än klass AAA-plagg.

Klass AA ska överensstämma med följande krav:

ZONER	Krav på nötningsbeständighet (rpm), Darmstadt testmetod	Sömstyrka (N/mm)	Rivstyrka (in N)
1	412	8	40
2	265	8	40
3	147	6	30
Skydd fickmaterial (om det finns)	--	4	10

- **Klass A kläder** Erbjuder skydd mot stötar och nötning, använder material och konstruktion som uppfyller lägre krav än för klass AA och AAA i denna standard.

Några vanliga exempel är: plagg utformade för att användas separat eller att användas över andra kläder av förare i varma miljöer. Klass A-plagg förväntas ha minst ergonomiska och vikt påföljder.

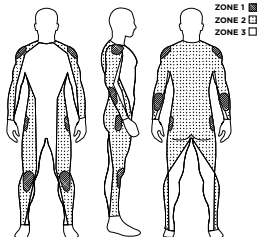
Klass A ska överensstämma med följande krav:

ZONER	Krav på nötningsbeständighet (rpm), Darmstadt testmetod	Sömstyrka (N/mm)	Rivstyrka (in N)
1	265	6	35
2	147	6	25
3	Ej tillämpligt	4	25
Skydd fickmaterial (om det finns)	--	4	10

- **Skydds zoner:** Mekaniska tester tillämpas på tre olika zontyper.

Se diagrammet för zonpositioner nedan.

- **Zon 1** Områden på motorcyklisters skyddskläder som har hög risk för skador, som t.ex. stötar, nötning och revor.
- **Zon 2** Områden på motorcyklisters skyddskläder som har en måttlig risk för skador, som t.ex. nötning och revor.
- **Zon 3** Områden på motorcyklisters skyddskläder som har låg risk för skador, som t.ex. nötning och revor.



## STÖTSKYDD

**Integrerat skydd – Terrain, Vintage, Roamer, Superlight, X-Tream Air products**

SCOTT Motorcykeljacka har följande integrerat axel- och armåtgångsskydd.

- Axle: D30® LP1 L1 S, Type A, Level 1, EN 1621-1:2012

- Armbåge: D3O® LP1 L1 E, Type A, Level 1, EN 1621-1:2012
- SCOTT Motorcykelbyxor har följande knäskydd integrerat.
- Knä: D3O® LP1 L1 K, Type A, Level 1, EN 1621-1:2012
  - Höft: D3O® LP1 L1 H, Type A, Level 1, EN 1621-1:2012

#### **Integrerat skydd – Priority, Dualraid, Voyager produkter**

SCOTT Motorcykeljacka har följande integrerat axel- och armbågsskydd.

- Axel: D3O® LP2 Pro L2 S, Type B, Level 2, EN 1621-1:2012
- Armbåge: D3O® LP2 Pro L2 E, Type B, Level 2, EN 1621-1:2012

SCOTT Motorcykelbyxor har följande knäskydd integrerat.

- Knä: D3O® LP2 Pro L2 K, Type B, Level 2, EN 1621-1:2012
- Höft: D3O® LP1 L1 H, Type A, Level 1, EN 1621-1:2012

#### **Integrerat skydd – Concept Air 3-in-1 produkter**

SCOTT Motorcykeljacka har följande integrerat axel-, rygg- och armbågsskydd.

- Axel: D3O® LP2 Pro L2 Shoulder, Type B, Level 2, EN 1621-1:2012
- Armbåge: D3O® LP2 Pro L2 Elbow, Type B, Level 2, EN 1621-1:2012
- Rygg: D3O® BP4 L2 (S, M or L enligt storlekskarta på sidan 2), FB, Level 2, EN 1621-2:2014

SCOTT Motorcykelbyxor har följande knäskydd integrerat.

- Knä: D3O® LP2 Pro L2 Knee, Type B, Level 2, EN 1621-1:2012
- Höft: D3O® LP1 L1 H, Type A, Level 1, EN 1621-1:2012

#### **Valfritt eftermonterat skydd**

SCOTT-motorcykeljacke har följande integrerat skulder- och albuebeskytter.

- Ryggskydd valfritt, L, XL (enligt storlekskarta på sidan 2): D3O® VIPER 2, FB, Level 2, EN 1621-2:2014
- Delat bröstskydd valfritt D3O® CP1 L1 D L & R, DC Type B, Level 1, EN 1621-3:2018

## **V LIVSLÄNGD**

Personlig skyddsutrustning har en begränsad livslängd. För optimal säkerhet rekommenderar SCOTT att du byter ut din produkt tre (3) år efter köpdatumet.

Produkten kan förlora sina skyddande egenskaper efter kraftiga stötar eller slag som resulterar i skador på produkten. Om det inträffar måste produkten bytas ut.

SCOTT kan inte hållas ansvarigt för skador som uppstår till följd av användning av en produkt som borde ha bytts ut.

## **VI ANVISNINGAR FÖR STORLEK OCH PASSFORM**

För att produkten skall fungera korrekt måste den täcka det skyddade området korrekt. Produkten måste ha rätt storlek, vald från tillverkarens storlekguide. För maximal komfort och skydd måste produkten justeras rätt enligt följande.

**PLACERING OCH PASSFORM** Produkten är konstruerad för att hålla fast kontakt med hud/kroppen. Remmarna och de elastiska banden ska fästas tätt för att garantera stabiliteten hos utrustningen under användning. Kontrollera att alla tillslutningssystem är ordentligt stängda. Produkten ska passa tätt men inte sitta för hårt. För maximalt skydd och säkerhet, bör plagget inte orsaka obehag.

SCOTT Sports rekommenderar att dessa produkter används i kombination med SCOTT-certifierade hjälmar och andra motsvarande eller kompletterande personliga skyddsplagg som: jackor eller byxor, andra stötskydd, motorcykelstövlar, (i enlighet med EN 13634), motorcykelhandskar (i enlighet med EN 13594) och utrustning för förbättrad synlighet för situationer med medelhög risk (enligt EN 17353) eller kläder med hög synlighet (enligt EN ISO 20471) för att öka skyddet. Det rekommenderas att jackan och byxorna, som är separata, ska överlappa varandra när föraren är i körställning.

## **VII TVÄTTANVISNINGAR**

Slitage, smuts eller någon form av skada kan äventyra dess effektivitet.

Föreningar med främmande ämnen och felaktig vård kan allvarigt äventyra effektiviteten hos din utrustning och minska dess prestanda.

**A- VÅRD OCH RENGÖRING** Tvättanvisningarna står angivna på utrustningen. Avlägsna eventuell smuts med en fuktig trasa och mild tvål. Produkten får inte blekas, strykas eller kemtvättas. Torka inte produkten med hårtork eller andra värmekällor. Rengör inte produkten med lösningsmedel eller giftiga ämnen.

Denna produkt innehåller inga skadliga ämnen. Den har inte visat sig påverkas av kontakt med svett eller ämnen som återfinns i personliga hygienartiklar. Den har inte visat sig vara skadlig för människors hud eller kropp. Mer information om materialen finns på produktens tvättetikett.

**B- FÖRVARING** Förvara inte produkten i direkt solljus. Utsätt inte din produkt för extremt varma och kalla temperaturer så som i en sluten bil eller utomhusförvaring. Häng utrustningen torrt och bort från direkta värmekällor. SCOTT rekommenderar att du lagrar ditt redskap vid en rumstemperatur.

Plagget ska rengöras noggrant innan du tar bort den under långa perioder.

**C- KONTROLL AV SLITAGE** Du rekommenderas att kontrollera din utrustning regelbundet. Om du är osäker kan du fråga en specialist eller återförsäljare. Produktens skyddande egenskaper kan påverkas av mekaniskt slitage eller felaktig användning. Före användning bör du kontrollera produkten efter skador på remmar, sömmar och vaddering. Kassera produkten om du upptäcker skador.

**D- BORTSKAFFNING** Kasta produkterna i hushållssoporna. Försök inte att mekaniskt bryta ned produkten eller elda upp den. Det kan vara förenat med fara.

## VIII VARNING

---

- Ingen SCOTT-utrustning kan erbjuda fullt skydd mot skada. Eventuell förvanskning, förändring av produkten eller felaktigt användande kan innebära risk för reducerad prestanda av utrustningen.
- Graden av risk eller fara som en motorcykelåkare kommer att möta är nära kopplad till typen av åkning och olyckans art. Förare uppmanas att noggrant välja skyddskläder som matchar deras motorcykelaktivitet och risker. Andra plagg eller plaggkombinationer certifierade enligt EN 17092-serien kan ge mer lämpligt skydd än detta plagg men det kan finnas vikt- eller ergonomisk- (t.ex. rörelsebegränsningar) eller värmebelastningsstraff i samband med deras användning, som kan vara mindre lämpliga för vissa förarens aktiviteter.

## IX SALES

---

Responsible for the development and commercialization in the EU and worldwide is:

SCOTT Sports SA, Route du Crochet 11, CH-1762 Givisiez.

Distribution USA: SCOTT USA Inc., 651 West Critchlow Drive, 84404 Ogden, USA.

Importer for the UK: SCOTT Sports SA (UK Branch), Unit 3, Baker Road, Nelson Park West, Cramlington NE23 1WL, United Kingdom.

Distribution other countries:

SSG (Europe) Distribution Center SA, P.E.D Zone C1, Rue du Kiell 60, 6790 Aubange, Belgium.

All information related to importers is available at [www.SCOTT-sports.com/company/distributors](http://www.SCOTT-sports.com/company/distributors)

## IX FÖRSÄLJNING

---

Ansvarig för utveckling och kommersialisering i EU och i resten av världen är:

SCOTT Sports SA, Route du Crochet 11, CH-1762 Givisiez.

Distribution USA: SCOTT USA Inc., 651 West Critchlow Drive, 84404 Ogden, USA.

Distribution i övriga länder:

SSG (Europa) Distribution Center SA, P.E.D Zone C1, Rue du Kiell 60, 6790 Aubange, Belgien.

All information om importörer finns tillgänglig på [www.SCOTT-sports.com/company/distributors](http://www.SCOTT-sports.com/company/distributors)

## X CERTIFIERING

---

EU förklaring om överensstämmelse finns på [www.SCOTT-sports.com/conformity](http://www.SCOTT-sports.com/conformity)

Certifieret av: RICOTEST (NB 0498), Via Tione, 9, 37010 Pastrengo (VR), Italien.  
Denna SCOTT-produkt uppfyller bestämmelserna och säkerhetskraven i Förordning EU 2016/425 om personlig skyddsutrustning (PPE Kategori II).

©SCOTT SPORTS SA 2025 Alla rättigheter reserverade. Informationen i denna manual finns på flera språk, men endast den engelska versionen är tillämplig vid eventuell konflikt.

# DANSK

## MOTOSPORTS JACKETS & PANTS

### I INTRODUKTION

Tillykke med dit nye kvalitetsprodukt fra SCOTT. Læs venligst disse instruktioner før brug, og opbevar dem et sikkert sted.

Denne specifikke produktserie er udviklet til at tilbyde dig den bedste komfort og pasform. SCOTT Sports SA accepterer ikke klager, der er opstået ved brug af produktet til andre formål end dem, der er angivet i denne informationsmeddelelse, og er heller ikke ansvarlig for skader og/eller tab.

### II LOVKRAV

Dette SCOTT-produkt anses for at være et personlige værnemidler (PV'er) i kategori II og er som sådan underlagt kravene, der er fastsat i forordningen EU 2016/425.

**RELEVANTE STANDARDER** Dette produkt opfylder de prøvningsmetoder og tekniske krav, der er fastsat i standarden EN 17092:2020 & EN 1621-1:2012 (se mærkatet inden i produktet).

### III TILSIGTET BRUG OG BEGRÆNSNINGER

Dette SCOTT-produkt er strengt begrænset til den respektive anvendelse angivet med piktogrammerne på produktet (se kapitel IV, produktoplysninger). Den tiltænkte og med rimelighed forudsigelige anvendelse af dette produkt er udelukkende: ikke-professionelle motorcykelaktiviteter.

**A- RISIKO, SOM DE PERSONLIGE VÆRNEMIDLER SKAL BESKYTTE MOD** Dette SCOTT-produkt har til hensigt at give nogen beskyttelse af fører, uden at nedsætte førernes evne til at styre motorcyklen væsentligt. Derudover er den designet til at give tilstrækkelig beskyttelse mod de risici, den har til hensigt at beskytte imod, såsom fald fra motorcyklen eller andre ulykker. Derudover, især, farer, der mødes under motorcykeluheld, som kan omfatte: stød mod og skræmmer fra kørselsoverfladen, stød med førerens motorcykel, konfliktende køretøjer og andre objekter.

Motorcyklistens beskyttende påklædningsgenstande har ikke til hensigt at og kan ikke forhindre skader forårsaget af høj-energi-stød, skader forårsaget af stærke kræfter, der bøjer, drejer, river, flekser eller sammenpresser som resultat af at blive ramt af et objekt, skader forårsaget af ekstreme skræmmer, skader forårsaget af ekstreme bevægelser eller skader forårsaget af massiv gennemtrængning. Ingen personlige værnemidler (PV'er) eller en kombination af PV'er kan give komplet beskyttelse mod alle skader.

**B- BESKYTTELSESNIVEAU** Disse SCOTT-produkter er designet inden for kravene i den europæiske sikkerhedsstandard series EN 17092 "Protective garments for motorcycle riders". Dette betyder, at de kategoriseres som klasse A, AA og AAA, enligt klass EN 17092-4:2020, EN 17092-3:2020 og EN 17092-2:2020 (se mærkatet inden i produktet).

Denne beskyttelsesklasse hænger nøje sammen med kørselsaktiviteten, kørselsmiljøet og typen af risici, kørerne måske møder (se kapitel IV punkt 3)

**Skulder-, albue-, knæ-, hofte- tilbage beskyttere:** Beskyttelsesudstyret er undersøgt og certificeret i henhold til EN 1621-1:2012 og EN 1621-2:2014 og er blevet klassificeret som type A & B, niveau 1 eller 2.

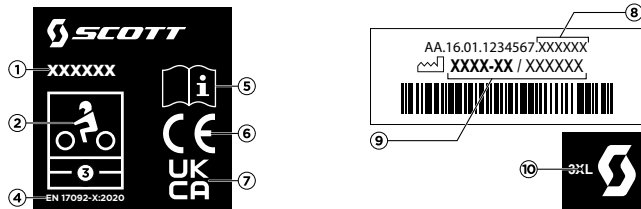
For flere oplysninger henvises i afsnittet IV punkt 3 eller to til manualen, som er vedlagt med de indsatte D3O®-beskyttelsespudder / <https://www.d3o.com/motorcycle/>.

**C- MISBRUG** Vi anbefaler, at SCOTT-produktet ikke efterlades udenfor udsat for lave temperaturer eller direkte sollys før brug. Enhver ændring af produktet kan forårsage tab af beskyttelse og betragtes derfor som forkert brug.

**Disse produkter bør aldrig bruges uden de indsatte beskyttere!** Bøjning eller vridning af beskyttelsesanordningen betragtes som forkert anvendelse, og det kan medføre tab af beskyttelsesegenskaber eller beskadige udstyret. Undgå at male beskyttelsesudstyret eller bruge farvestoffer af nogen art. Undgå at male beskyttelsesudstyret eller bruge farvestoffer af nogen art.

## IV PRODUKTINFORMATION

**A- MÆRKNING PÅ PRODUKTERNE** Mærkaterne er syet ind i SCOTT-produktet.



### B- FORKLARING AF MÆRKNINGER

- ① Artikelkode
- ② Ikoner angiver den specifikke sportsgren, som produktet er designet til at blive brugt til: motorsports
- ③ **A / AA / AAA**: Skyddat enligt klass EN 17092-4:2020, EN 17092-3:2020 og EN 17092-2:2020
- ④ **EN 17092-X:2020**: Teknisk standard anvendt i design og EU-certificering
- ⑤ Advarsel! Slutbrugeren bør læse instruktionen omhyggeligt, inden produktet bruges (PV)
- ⑥ CE-mærkningen sikrer overholdelse af de Væsentlige sundheds- og sikkerhedskrav krav i forordning (EU)2016/425
- ⑦ UKCA-mærkning
- ⑧ Eurasisk overensstemmelsesmærke
- ⑨ Fremstillingsdato: År-måned/Individuelt serienummer
- ⑩ Størrelse

③ **BESKYTTELSESNIVEAU** (Dette er eneste undtagelse fra kravene. For detaljerede krav henviser vi til standardserien EN 17092:2020.)

Beklædningsgenstande designet til at yde beskyttelse til motorcykelryttere testes i henhold til den klasse af beskyttelse, de giver. Ydelseskravene til beskyttelsesklasserne er beskrevet i specifikke standarder som følger:

**- Klasse AAA beklædning** Tilbyder beskyttelse mod stød og skræmmer, anvender materialer og en konstruktion, der møder højere krav end for beklædning, der er dækket af klasse AA og klasse A i denne standardserie.

Nogle almindelige eksempler er: heldragt og todeltede dragter. Disse beklædningsgenstande har muligvis begrænset ergonomi, samt øget vægt og termiske ulemper i forhold til nogle kørselsaktiviteter.

Klasse AAA skal leve op til følgende krav:

ZONER	Modstandsdygtighed overfor stød og skræmmer (rpm) Darmstaddttestmetoden	Sømstyrke (N/mm)	Flænsningsstyrke (in N)
1	707	12	50
2	442	12	50

<b>3</b>	265	8	35
<b>Beskyttelsesmateriale i lommer (hvis til stede)</b>	--	4	10

**- Klasse AA beklædning** Tilbyder beskyttelse mod stød og hudafskrabning, anvender materialer og en konstruktion, der møder højere krav end for beklædning, der er dækket af klasse A i denne standardserie og lavere krav end for beklædning, der er dækket af klasse AAA i denne standardserie.

Disse beklædningsgenstande tilbyder generelt beskyttelse mod den største variation af risici ved kørselsaktiviteter. Nogle almindelige eksempler er: beklædning, designet til at blive båret alene eller over andet tøj. Disse beklædningsgenstande forventes at have en mindre ergonomi og lavere vægt end klasse AAA-beklædning.

Klasse AA skal leve op til følgende krav:

ZONER	Modstandsdygtighed overfor stød og skræmmer (rpm) Darmstادتtestmetoden	Sømstyrke (N/mm)	Flænsningsstyrke (in N)
<b>1</b>	412	8	40
<b>2</b>	265	8	40
<b>3</b>	147	6	30
<b>Beskyttelsesmateriale i lommer (hvis til stede)</b>	--	4	10

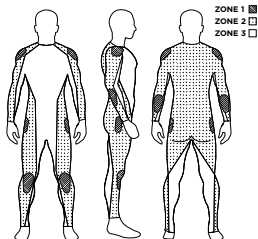
**- Klasse A beklædning** Tilbyder beskyttelse mod stød og hudafskrabning, anvender materialer og en konstruktion, der møder lavere krav end klasse AA og AAA standarderne. Nogle almindelige eksempler er: beklædning, designet til at blive båret alene eller over andet tøj af fører i varmt miljø. Klasse A beklædning forventes at have mindst ergonomi og mest vægt.

Klasse A skal leve op til følgende krav:

ZONER	Modstandsdygtighed overfor stød og skræmmer (rpm) Darmstادتtestmetoden	Sømstyrke (N/mm)	Flænsningsstyrke (in N)
<b>1</b>	265	6	35
<b>2</b>	147	6	25
<b>3</b>	Ivkke anvendelig	4	25
<b>Beskyttelsesmateriale i lommer (hvis til stede)</b>	--	4	10

**- Beskyttelseszone:** De mekaniske undersøgelser anvendes på tre forskellige zonetyper. Der henvises til diagrammet over zoneområder herunder.

- **Zone 1** Områder, hvor motorcyklistens beskyttende beklædning har høj risiko for skader, f.eks. stød, hudafskrabning og flænsning.
- **Zone 2** Områder, hvor motorcyklistens beskyttende beklædning har moderat risiko for skader, f.eks. hudafskrabning og flænsning.
- **Zone 3** Områder, hvor motorcyklistens beskyttende beklædning har lav risiko for skader, f.eks. hudafskrabning og flænsning.



## STØDBESKYTTER

**Integreret beskytter - Terrain, Vintage, Roamer, Superlight, X-Tream Air produkter**

SCOTT-motorcykeljakke har følgende integreret skulder- og albuebeskytter.

- Skulder: D30® LP1 L1 S, Type A, Level 1, EN 1621-1:2012

- Albue: D30° LP1 L1 E, Type A, Level 1, EN 1621-1:2012
- SCOTT-motorcykelbukser har følgende integrerede knæbeskytter.
- Knæ: D30° LP1 L1 K, Type A, Level 1, EN 1621-1:2012
  - Hofte: D30° LP1 L1 H, Type A, Level 1, EN 1621-1:2012

#### **Integreret beskytter – Priority, Dualraid, Voyager produkter**

SCOTT-motorcykeljakke har følgende integreret skulder- og albuebeskytter.

- Skulder: D30° LP2 Pro L2 S, Type B, Level 2, EN 1621-1:2012
- Albue: D30° LP2 Pro L2 E, Type B, Level 2, EN 1621-1:2012

SCOTT-motorcykelbukser har følgende integrerede knæbeskytter.

- Knæ: D30° LP2 Pro L2 K, Type B, Level 2, EN 1621-1:2012
- Hofte: D30° LP1 L1 H, Type A, Level 1, EN 1621-1:2012

#### **Integreret beskytter – Concept Air 3-in-1 produkter**

SCOTT motorcykeljakker har følgende integreret skulder-, albue- og rygstødsbeskyttere

- Skulder: D30° LP2 Pro L2 Shoulder, Type B, Level 2, EN 1621-1:2012
- Albue: D30° LP2 Pro L2 Elbow, Type B, Level 2, EN 1621-1:2012
- Ryg: D30° BP4 L2 (S, M or L som i størrelsestabellen), FB, Level 2, EN 1621-2:2014

SCOTT-motorcykelbukser har følgende knæ- og hoftebeskytter integreret.

- Knæ: D30° LP2 Pro L2 Knee, Type B, Level 2, EN 1621-1:2012
- Hofte: D30° LP1 L1 H, Type A, Level 1, EN 1621-1:2012

#### **Ekstra eftermonteret beskyttelse**

SCOTT-motorcykeljakke kan udstyres med følgende ekstra beskyttelse.

- Rygskjold valgfrit, L, XL (se størrelsesguide på side 2): D30° VIPER 2, FB, Level 2, EN 1621-2:2014
- Delt brystskjold valgfrit D30° CP1 L1 D L & R, DC Type B, Level 1, EN 1621-3:2018

## **V FORÆLDELSE**

Personligt beskyttelsesudstyr har begrænset levetid. For optimal sikkerhed anbefaler SCOTT, at du udskifter dit produkt tre (3) år efter købsdatoen afhængigt af brug.

Produktet kan miste sine beskyttelsesegenskaber efter tunge stød eller stød, der resulterer i skader på produktet. I sådanne tilfælde skal produktet erstattes. SCOTT er ikke ansvarlig for skader i forbindelse med brugen af produkter, der skulle have været udskiftet.

## **VI INSTRUKTIONER TIL STØRRELSE, PASFORM**

For at produktet kan fungere ordentligt, skal det dække det beskyttede område korrekt. Produktet skal have den rigtige størrelse valgt fra producentens størrelseskort. For at opnå maksimal komfort og beskyttelse, skal produktet justeres korrekt, som beskrevet i det følgende.

**PLACERING OG PASFORM** Produktet er designet til at forblive i tæt kontakt med huden/kroppen. Strøper og elastiske bånd skal strammes godt for at garantere udstyrets stabilitet under brug. Kontroller, at alle lukningssystemer er sikkert lukket. Produktet skal sidde tæt, men ikke for tæt. For maksimal beskyttelse og sikkerhed bør det ikke forårsage noget ubehag.

SCOTT Sports anbefaler, at man bruger disse produkter kombineret med godkendte hjelme og andet tilsvarende eller supplerende beskyttelsestøj som jakker eller bukser eller anden stødbeskyttelse, motorcykelstøvler (i henhold til EN 13634), godkendte motorcykelhandsker (i henhold til EN 13594) og udstyr med forbedret synlighed i tilfælde af medium risikosituationer (i overensstemmelse med EN 17353) eller reflekterende beklædning (i overensstemmelse med EN ISO 20471) for at øge beskyttelsen. Det anbefales endvidere, at jakke og bukser, der er separate, skal overlappe hinanden, når rytteren er i kørestilling

## **VII INSTRUKTIONER**

Slid, snavs eller enhver form for skade kan reducere udstyrets effektivitet. Forurening med fremmede stoffer og forkert pleje kan gå alvorligt ud over dit udstyrs effektivitet og reducere dets ydelse.

**A- PLEJE OG RENGØRING** Vaskeanvisningerne er angivet på udstyret. Fjern snavs med en fugtig klud og mild sæbe. Undgå at blege, stryge eller kemisk rense dit produkt. Brug ikke hår-

tørre eller andre varmelegemer til at tørre det. Brug ikke opløsningsmidler eller giftige stoffer til at rengøre det.

Dette produkt indeholder ingen kendte skadelige stoffer: det er ikke kendt for at gennemgå ændringer fra kontakt med sved eller med stoffer, der sandsynligvis findes i toiletartikler, og det er ikke kendt for at forårsage skade på menneskers hud og krop. Du kan finde materialeoplysninger på mærkatet med produktpleje.

**B - OPBEVARING** Opbevar ikke produktet i direkte sollys. Udsæt ikke dit produkt for ekstreme varme og kolde temperaturer som dem, der findes i lukkede biler eller udendørs opbevaringsenheder. Hæng dit udstyr for at tørre væk fra direkte varmekilder. SCOTT anbefaler at opbevare dit udstyr ved en stuetemperatur. Udstyret skal rengøres grundigt, inden det opbevares i lange perioder.

**C - KONTROL AF SLID** Det anbefales, at du efterser dit udstyr regelmæssigt. Hvis du er i tvivl, bedes du kontakte en ekspert eller din venlige forhandler. Beskyttelsen, den tilbyder, kan reduceres på grund af mekanisk slid eller forkert brug. Før brug skal du kontrollere produktet for skader på stropper, syninger og puder. Bortskaf produktet, hvis du bemærker nogen skade.

**D - BORTSKAFFELSE** Bortskaf produkterne i husholdningsaffaldet. Produktet må ikke modificeres eller forbrændes. Dette kan medføre potentielle farer.

## VIII ADVARSEL

---

- Intet SCOTT-udstyr kan give fuld beskyttelse mod kvæstelser. Enhver forurening, ændring af produktet eller misbrug kan reducere udstyrets ydelse og medføre farlige situationer.
- Risikograden eller faren, en motorcyklist kan opleve, er tæt knyttet til typen af kørsel og typen af ulykke. Fører anbefales at være grundige i udvælgelsen af den type af beskyttelsestøj, der passer til deres kørselsaktivitet og -risiko. Andre beklædningsgenstande eller beklædningskombinationer, der er godkendte i henhold til EN 17092-standardserien, kan give mere passende beskyttelse end denne beklædning, men der kan være vægtmæssige, ergonomiske (fx bevægelsesbegrænsninger) eller varmepåvirkende faktorer forbundet med anvendelsen, der kan være mindre passende i forbindelse med visse motorcykelaktiviteter.

## IX SALG

---

Ansvarlig for udviklingen og kommercialiseringen i EU og over hele verden er:

SCOTT Sports SA, Route du Crochet 11, CH-1762 Givisiez.

Distribution USA: SCOTT USA Inc., 651 West Critchlow Drive, 84404 Ogden, USA.

Distribution i andre lande:

SSG (Europe) Distribution Center SA, P.E.D Zone C1, Rue du Kiell 60, 6790 Aubange, Belgium.

Al information relateret til importører er tilgængelig på

[www.SCOTT-sports.com/company/distributors](http://www.SCOTT-sports.com/company/distributors)

## X GODKENDELSER

---

EU-overensstemmelseserklæringer er tilgængelige på [www.SCOTT-sports.com/conformity](http://www.SCOTT-sports.com/conformity)  
Certificeret af: RICOTEST (NB 0498), Via Tione, 9, 37010 Pastrengo (VR), Italy.

Dette SCOTT-produkt overholder bestemmelserne og sikkerhedskravene i forordning EU 2016/425 om personlige værnemidler (PPE-kategori II).

©SCOTT SPORTS SA 2025 Alle rettigheder forbeholdes. Oplysningerne i denne manual er på forskellige sprog, men kun den engelske version vil være relevant i tilfælde af konflikt.



All rights reserved ©2025 SCOTT Sports SA  
Cert., 02 of 04.2024.

—

#### **MANUFACTURER**

SCOTT Sports SA  
Route du Crochet 11  
1762 Givisiez  
Switzerland

Tel: +41 (0)26 460 16 16  
Fax: +41 (0)26 460 16 00  
webmaster.marketing@scott-sports.com  
[www.scott-sports.com](http://www.scott-sports.com)



[quefairedemesdechets.fr](http://quefairedemesdechets.fr)